

# rings 08 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
52. Jahrgang, 16. April 2014



Was macht man mit einem **Stuhl**, an dem ein Bein kaputt ist? Mit einem **Toaster**, der nicht mehr funktioniert? Mit einem **Wollpullover** mit Mottenlöchern? Wegwerfen? *Denkste!* Reparieren Sie es im Repair Café!



KLEIDUNG • KLEINMÖBEL • FAHRRÄDER  
ELEKTRISCHES SPIELZEUG • GARTEN-  
GERÄTE • UNTERHALTUNGSELEKTRONIK  
• ELEKTRO-KLEINGERÄTE

Repair Café ist:

- gemeinsam kaputte Sachen reparieren
- fachkundige Beratung
- nette Begegnungen und viel Inspiration

**Sa. 26.4.2014, 14-17 Uhr**  
**im Bürgersaal,**  
**Rathausplatz 1**  
**Hemmingen**



ein Projekt von

**heuhüpfer e.V.**

Kosten? freiwillige Spende

[www.repaircafe.heuhuepfer.de](http://www.repaircafe.heuhuepfer.de)



**kulturzentrum bauhof hemmingen**  
Dorfstraße 53  
30966 Hemmingen  
Telefon: 0511 - 760 89 89  
Internet: [www.bauhofkultur.de](http://www.bauhofkultur.de)  
E-Mail: [info@bauhofkultur.de](mailto:info@bauhofkultur.de)

## Max Moor

Das Beste aus „Was wir nicht haben, brauchen Sie nicht“ und „Lieber einmal mehr als mehrmals weniger“ und andere Geschichten – Lesung



Mittwoch, 23.04.2014, 20.00 Uhr

Eintritt 22,- € / Ermäßigt 18,- €

Vorverkauf:

et cetera Rathausplatz 2, Hemmingen

0511 234 80 80

Ingrid Petersen Göttinger Straße 62, Arnum

05101 48 44

Buchhandlung Decius Marktplatz 11, Laatzen

0511 82 20 00

Die Bücherecke Dammstraße 2, Pattensen

05101 1 28 29

[www.bauhofkultur.de](http://www.bauhofkultur.de)

# KFZ-MEISTERBETRIEB

**MANFRED ADAM**

AUTOZUBEHÖR- UND  
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen  
Inh.: Susanne Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19



*Frohe Ostern!*

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

**P** Wussten Sie schon ...  
direkt hinter unserer  
Werkstatt ist ein großer  
Parkplatz (400 m²)!

## Ist Ihr Auto auch reif für den Frühjahrsputz?



Jetzt ist die richtige Zeit für  
Reifenwechsel, RundumCheck, Ölwechsel etc.

## Malerfachbetrieb

*Siegfried Gajewczyk GmbH*

*Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art*

Weetzener Landstraße 2  
30966 Hemmingen  
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34  
Telefax: (05 11) 270 77 33  
Mobil: (0170) 500 39 58

[www.maler-hemmingen.de](http://www.maler-hemmingen.de)

## Die Glaserei in Ihrer Nähe

**GLAS WILKE**

[www.glas-wilke.de](http://www.glas-wilke.de)

Inh.: Klaus Szwillus  
30966 HEMMINGEN  
Göttinger Landstr. 53  
glas-wilke@htp-tel.de

Energiesparen  
mit Glas

mit Wärmeschutz-  
Isoliergläsern

Tel. (05 11) 42 64 66  
Fax (05 11) 42 18 99

Reparatur-  
Schnelldienst

Küchenrückwände  
+ Spiegel nach Maß

Ganzglas- und  
Duschtüren

# Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



**24-Std-Annahme**

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



# Jens Richter

## Dachdeckermeister

**Dacharbeiten • Isolierungen**

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 768 25 21  
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

## KARL-H. MÜNDEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
[www.metallbau-muenkel.de](http://www.metallbau-muenkel.de)

## Maklerservice



Susanne Ebeling

## Vendo Lodges

Arnum

10 moderne Eigentumswohnungen – Barrierefrei!



[www.Maklerservice-Ebeling.de](http://www.Maklerservice-Ebeling.de) · Telefon (051 01) 92 50 84  
Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen



**PFLLEGEDIENST mobil**

Schulz-Design

Herzliche Betreuung  
Pflege mit Herz

☎ : 05101-990 39 59  
Häusliche Senioren / Krankenpflege

Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen / Arnum

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird...  
...sind wir für Sie da!

**rings 08**  
**um uns**   
Stadt Hemmingen

# inhalt

**NOTRUFEN** 

<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 0 51 01 / 85 27 07 Göttinger Straße 65A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 05 11 / 31 10 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 0 51 09 / 517 - 0	<b>Sozialstation Hemmingen</b> Berliner Straße 16 Tel.: 05 11 / 41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1 Tel.: 05 11 / 41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800 / 0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst</b> Tel.: 116 117	<b>Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 05 11 / 19 22 2	<b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b> Tel.: 05 11 / 22 11 02 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	04
SONSTIGES	08
STELLENMARKT	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 12
FAMILIENANZEIGEN	12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
ARNUM	17
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
ÄRZTETAFEL	19
ANKAUF / VERKAUF • UNTERRICHT	19
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	21
VERSCHIEDENES	21
HARKENBLECK	22
HIDDESTORF / OHLENDORF	24
WILKENBURG	26
IMMOBILIENMARKT	26 - 27
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	27

**APOTHEKENNOTDIENST**  
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

<b>16.04. Südstadt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25	<b>25.04. Easy-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213
<b>17.04. Johannes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1	<b>26.04. Adler-Apotheke Laatzten</b> Telefon: (0 51 02) 23 01 Laatzten/Rethen, Hildesheimer Str. 372
<b>18.04. St. Johannis-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzten, Pettenkofer Straße 2	<b>27.04. Apotheke-Schwarzer Bär</b> Telefon: (05 11) 44 76 51 Deisterstraße 11, Am Schwarzen Bären
<b>19.04. Kolumbus-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 15 75 Mittelfeld, Giesener Straße 1A, n. Üstraschleife	<b>28.04. Igel-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 82 39 41 Laatzten, Alb.-Schweitzer-Straße 1, n. Leine EKZ
<b>20.04. Hermes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzten Nord bzw. Eichstraße	<b>29.04. Rosen-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 32 72 74 Hannover-Mitte, Lavesstraße 6 Ecke Schiffgraben
<b>21.04. Wilhelm-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße	<b>30.04. Fiedeler-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 83 04 18 Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg
<b>22.04. Damian-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 88 16 88 Hildesheimer Straße 102-104, Ecke Raimundstraße	<b>01.05. Leonoren-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 24 22 Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestraße
<b>23.04. Weiler Vital-Apotheke im real</b> Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1	<b>02.05. Falken-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 21 38 Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D
<b>24.04. Rats-Apotheke</b> Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstr. 6, an der B3	

**IMPRESSUM**

<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Schacht-Gaida	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11 / 41 03 - 135 Fax: 05 11 / 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	


>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.


**REDAKTION / ANZEIGEN**

**Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck** · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben**

 **30. April 2014** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 23.04.)

 **14. Mai 2014** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 07.05.)



## Schließungszeiten der Kindertagesstätten in den Sommerferien 2014

Einrichtung	Schließungszeit (1. bis einschl. letzter Tag)
Kindergarten Arnum I	31.07.2014 – 20.08.2014
Kindergarten Arnum II	31.07.2014 – 20.08.2014
Kindergarten Hemmingen-Westerfeld	21.08.2014 – 10.09.2014
Kindergarten Hiddestorf	21.08.2014 – 10.09.2014
Kindergarten Wilkenburg	31.07.2014 – 20.08.2014
Hort Arnum	31.07.2014 – 20.08.2014
Hort Hemmingen-Westerfeld	21.08.2014 – 10.09.2014
Krippe Arnum IV	31.07.2014 – 20.08.2014
Krippe Hemmingen-Westerfeld	21.08.2014 – 10.09.2014
Harkenblecker Spielgarten	31.07.2014 – 20.08.2014

### Kindertagesstätten der freien Träger:

DRK-Kindergarten Arnum III	04.08.2014 – 22.08.2014
ev. Kindergarten Devese	04.08.2014 – 22.08.2014
Waldkindergarten „Die Waldameisen“ e.V.	28.07.2014 – 15.08.2014
Hemminger Landstrolche e.V.	04.08.2014 – 15.08.2014

## Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

### Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Wir unterstützen Sie bei Ihrem Wunsch, möglichst lange in den eigenen vier Wänden bleiben zu können.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet Ihnen und Ihren Angehörigen eine wohnortnahe Beratung zu allen Fragen des Alters an. Wir informieren Sie über Freizeit- und Hilfsangebote vor Ort, Einrichtungen sowie zu anderen seniorenrelevanten Themen.

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter (0511) 41 03-286 oder per E-Mail: [Seniorenbuero@stadthemmingen.de](mailto:Seniorenbuero@stadthemmingen.de). Gern können Sie ein persönliches Beratungsgespräch vereinbaren, bei Bedarf auch bei Ihnen zu Hause.

### Einkaufen und andere Hilfen

#### Freiwilliges Soziales Jahr

Im Seniorenbüro leistet zurzeit Mario Reck sein freiwilliges soziales Jahr ab. Er unterstützt Hemminger Seniorinnen und Senioren bei der Bewältigung des täglichen Alltags. Zu seinen Aufgaben gehören Einkaufen, Begleitung und Fahrten zu Ärzten, Behörden und Veranstaltungen. Dieses Angebot ist einkommensabhängig und wird vom Seniorenbüro koordiniert. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf und Fragen an Frau Giese Telefon (0511) 41 03-286.

#### Einkaufen mit dem ASB

Der Arbeiter-Samariter-Bund bietet in Zusammenarbeit mit der Stadt Hemmingen einen kostenlosen Einkaufsfahrdienst für Seniorinnen und Senioren in Hemmingen an. Ältere Bürger haben samstags die Möglichkeit, sich von zentralen Punkten abholen zu lassen. Danach erfolgt die Fahrt in das Einkaufszentrum nach Hemmingen, dort können die Einkäufe bequem und selbstständig erledigt werden. Anschließend bringt der Fahrdienst die Senioren bis vor die Haustür und hilft beim Transport der Einkäufe.

Anmeldungen und weitere Informationen erhalten Sie beim Arbeiter-Samariter-Bund unter der kostenfreien Rufnummer 0800 22 19212 oder im Seniorenbüro bei Frau Giese unter (0511) 41 03-286. Dieses Angebot ist einkommensunabhängig und wird vom ASB koordiniert.

### Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

## Selbstmarketing der Unternehmerin

### Netzwerk gestaltet Workshop

Bei der nächsten Sitzung des Unternehmerinnen-Netzwerkes Hemmingen steht das persönliche Marketing der Mitglieder im Fokus. Die Moderation des Abends übernimmt die Personalberaterin Silke Hamann. Gemeinsam mit den Teilnehmerinnen wird die Diplom-Betriebswirtin der Frage nachgehen, welche Faktoren ein erfolgreiches Selbstmarketing ausmachen. Der Workshop findet statt am

## Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

### Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

### Schwerpunkte

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

### Inga Stockmeier

Rechtsanwältin

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65  
[info@kanzlei-stockmeier.de](mailto:info@kanzlei-stockmeier.de) · [www.kanzlei-stockmeier.de](http://www.kanzlei-stockmeier.de)  
**Telefon: (0 51 01) 85 22 66** · Fax: (0 51 01) 85 22 63

**patricia stephan**  
**Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten**  
**TISCHLER-MEISTERIN**  
 Hemm.-Westerfeld  
 Gutenbergstraße 17  
 ☎ (05 11) 41 60 17  
**Innen- und Außenbau · Dachausbau**

# Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

# 86 26 91

MARTIN   
**FROMMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit

Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
**Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau**  
**Behindertengerechter Abschiedsraum**

**SPARK**  
*Optiker*

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
 **PC-Arbeitsplatzbrillen**  
*Wir beraten Sie unverbindlich*

Breite Straße 4 (Aegi)    Telefon    Telefax  
 30159 Hannover    05 11 / 32 53 00    05 11 / 2 15 74 21

*Wohlfühlklima für den Osterhasen*

Oder wird er in Ihrem Haus frieren?  
 Mit einer Wärmedämmung passiert das nicht.

**MALERMEISTER INGO BLEEKER**  
 30966 Arnum · Mühlenweg 5 · Fon 05101-3168  
[malermeister-bleeker.de](http://malermeister-bleeker.de)

**Bleeker**  
 MALERMEISTER

## Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso



30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str.117  
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 53 92

- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

## Vereinsgaststätte für Jedermann



Telefon (05 11) 42 35 95 · Fax 3 64 40 97  
Mo.-Fr. ab 17.00 Uhr · Sa. ab 14.00 Uhr · So. ab 10.00 Uhr

→ Am 30. April ab 18 Uhr: **Tanz in den Mai.** Eintritt frei!  
Um Anmeldung wird gebeten. Wir freuen uns auf Sie!

Doris Sprenger · Hohe Bünte 8 · 30966 Hemmingen  
E-Mail sprenger.doris@web.de

## Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSTATTERMEISTER  
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21  
Telefon (05101) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:  
AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

## Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.  
○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

# MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA  
Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13  
[www.shk-momm.de](http://www.shk-momm.de)

# Leifheit.

Wandgestaltung  
Raumgestaltung

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung Bernd Leifheit GmbH & CO. KG  
Marie-Curie-Str. 34 Telefon 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Mittwoch, dem 23. April 2014, 19.30 Uhr  
Mehrgenerationenhaus Pattensen  
Göttinger Straße 25a, 30982 Pattensen

Die Veranstaltung richtet sich an Unternehmerinnen, Freiberuflerinnen und Gründerinnen. Wegen einer begrenzten Teilnehmerinnenzahl ist eine vorherige Anmeldung bei der Referentin Hamann unter der Mail-Adresse hamann@sh-personalberatung.de erforderlich.

Der Unternehmerinnen-Stammtisch ist bereits vor vier Jahren ins Leben gerufen worden. Regelmäßig treffen sich die Mitglieder seitdem zum gegenseitigen Austausch und zu speziellen Themenabenden. Neue Mitglieder aus Hemmingen und den umliegenden Kommunen sind jederzeit willkommen. Nähere Auskünfte erteilt die Hemminger Gleichstellungsbeauftragte, Diana Sandvoß, unter (0511) 41 03 - 177 oder unter gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de.

### PC-Kurs für Migrantinnen

Der Computer und das Internet sind aus unserem Alltag sowie der Arbeitswelt nicht mehr wegzudenken. Doch nicht für alle von uns ist der Umgang damit bereits zur Selbstverständlichkeit geworden. Speziell an Migrantinnen richtet sich deshalb ein PC-Kurs, in dem die Teilnehmerinnen ihre individuellen Kenntnisse rund um den Computer vertiefen können. Die Durchführung übernimmt kargah, eine in der Flüchtlingsberatung tätige Einrichtung aus Hannover. Der Kurs findet statt am

Samstag, dem 10. Mai 2014, 10.00 bis 17.00 Uhr  
Kinder- und Jugendräume, Klapperweg 18 in Arnum

Die Teilnahme ist kostenlos. Kinder ab 9 Jahren können mitgebracht werden. Sie werden in die Schulung mit einbezogen. Die Teilnehmerinnen benötigen keine speziellen Sprachkenntnisse, sollten sich aber mindestens auf einfache Art in deutscher Sprache verständigen können.

Für dieses Angebot ist eine Anmeldung erforderlich. Die Reihenfolge der Anmeldung entscheidet über die Platzvergabe. Interessierte wenden sich bitte an: Stadt Hemmingen, Diana Sandvoß, Gleichstellungsbeauftragte, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen (Raum 1.13), Telefon (05 11) 41 03 - 177, E-Mail gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de.

### Die Stadtbüchereien teilen mit

STADTBÜCHEREI ARNUM:

#### Neuerwerbungen

- 12 Tiptoi-Kindersachbücher über Ritter, Ägypter, Flughafen ...
- „Was-ist-Was-Junior: 7 neue Titel
- „Conny“-Bücher: 9 neue Titel
- „Die drei ???“: 10 neue Titel
- „Die drei !!!“: 8 neue Titel
- „Der kleine Drache Kokosnuss und der geheimnisvolle Tempel“ von Ingo Siegner
- „Benjamin Wood – Beastologe: Die Suche nach dem Phönix  
Im ersten Band der Kinder-Abenteuer-Serie von R.L. LaFevres macht sich der letzte Nachfahre einer berühmten Forscherfamilie auf die Suche nach dem Ei des letzten Phönix ...

Viele neue Hörbücher und Filme für Klein und groß sind eingetroffen ...!

STADTBÜCHEREI HEMMINGEN

#### Bilderbuchkino Mittwoch, 30. April, 16.00 Uhr

Zur letzten Aufführung vor der Sommerpause gibt es ein buntes Programm:

- „Hühnerhaseneierkrach“
- „Das schwarze Huhn“
- „Helma legt los“
- „Schaf ahoi!“
- „Das 99. Schaf“
- „Nee, sagte die Fee“
- „Ein großer Tag für Latte Igel“

Nach der Sommerpause wird die Bilderbuchkino-Saison 2014/2015 im Oktober eröffnet. Sondervorführungen für Kitas, Schulen u.ä. können gerne nach Absprache vereinbart werden.

#### Neu im Bestand Romane

- „Vielleicht Esther“ von Katja Petrowskaja  
Die in Kiew geborene und in Berlin lebende Autorin beschreibt in ihrem hochgelobten autobiographischen Roman ihre Suche nach den Ahnen ihrer jüdisch-osteuropäischen Familie, bei aller Nachdenklichkeit durchaus mit einer Prise Humor ...

- „Manteuffels Murneln“ von Heinz Rudolf Kunze  
Zwei Männer wachen im Krankenhaus auf und suchen ihre Identität ...
- „Fremde Wasser“, „Brennende Kälte“, „Das München-Komplott“, „Die letzte Flucht“, „Am zwölften Tag“ – neue Fälle für den Stuttgarter Privatdetektiv Georg Dengler – Krimis mit gesellschaftskritischem Hintergrund von Wolfgang Schorlau.

#### Neu im Bestand Sachbücher

- „Achtung! Achtung! Hier spricht der Krieg!“ – hrsg. von Ingo Langner  
136 Texte von 84 AutorInnen aus 20 Nationen dokumentieren in dieser eindrucksvollen, von zahlreichen Illustrationen begleiteten Collage das bunte Spektrum literarischer Zeugnisse zum Ersten Weltkrieg.

#### Neu im Bestand DVDs

- „Papadopoulos & Söhne“ von Marcus Markou  
Tragikomischer Film über den Absturz eines griechischstämmigen Geschäftsmanns z. Z. der Finanzkrise, dem nur noch übrig bleibt, in einem finsternen Londoner Stadtteil eine heruntergekommene Fish-&-Ships-Bude auf Vordermann zu bringen
- „Memelland“ von Volker Koepf  
Dokumentarfilm über Natur, Menschen und Geschichte der deutsch-litauischen Kulturregion.
- „Söhne“ von Volker Koepf  
Porträts und Erinnerungen aus einer deutsch-polnischen Familiengeschichte zur inzwischen ins Zentrum medialer Aufmerksamkeit gelangenen Generation der Kriegskinder.
- „Appassionata“ von Christian Labhart  
Anrührender Film über die ukrainischstämmige Pianistin Alena Cherny, die sich von der Schweiz aus mit ihrem Flügel auf eine Erinnerungsreise an Orte ihrer ehemaligen Heimat begibt, u. a. Tschernobyl.

#### Buchpatenschaften

Kirsten Kramer danken wir für vier Oberbayern-Krimis von Andreas Föhr:

- „Prinzessinnenmörder“, „Schafkopf“, „Schwarze Piste“ und „Totensonntag“

### Senioren-Info-Ecke

#### Und dann in den Wald ... statt ins Offene Café

Das „Offene Café am Bürgerpark“ in der Arnum Begegnungsstätte Bockstraße 33 hat grundsätzlich jeweils am ersten und dritten Freitag eines Monats, von 15.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet.

Der Termin am 2. Mai 2014 dient wieder dem allgemeinen Gedankenaustausch, d. h. den Cafégästen bietet sich die Gelegenheit sich miteinander über sie interessierende Themen zu unterhalten – neben dem Genuss von Kaffee (Tee) und Kuchen.

Am 16. Mai steht dagegen etwas Besonderes auf dem Programm. Dann bleibt das Café geschlossen und stattdessen findet ein Waldspaziergang statt. Dieser Spaziergang dauert ca. zwei Stunden und führt über Wege, die auch von Rollatoren, Kinderwagen und -karren befahren werden können.

Der Ablauf ist wie folgt geplant: Es bilden sich Fahrgemeinschaften, die um 14.15 Uhr an der Friedenskirche Arnum starten. Gemeinsames Treffen auf dem Parkplatz im Bürgerholz in der Nähe des Cafés „Webstuhl“ ist für 14.30 vorgesehen. Dort wird uns Frau Maria Jacobs von den Hiddorfer Heuhüpfen begrüßen. Nun kann die Führung durch Maria Jacobs beginnen, das Motto: Gemeinsam erleben wir das Bürgerholz im Frühling mit allen Sinnen. Verpflegung und Getränke müsste jeder selbst mitbringen, sofern für die zwei Stunden Bedarf besteht. Vielleicht hat jedoch der eine oder andere Lust, nach Ende des Spaziergangs um ca. 16.30 Uhr in das Café Webstuhl einzukehren. Wer teilnehmen möchte, meldet sich bitte bei Barbara Kiene, Telefon (0 51 01) 48 22 bzw. E-Mail barbara.kiene@t-online.de

Barbara Kiene für die Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum

#### Rentenberatung

Für Auskünfte in Rentenfragen steht Ihnen der ehrenamtliche Rentenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herr Gerhard Schaller, Willführstraße 17, 30459 Hannover-Ricklingen im Rathaus der Stadt Hemmingen Raum 2.11 an folgenden Terminen des Jahres 2014 (jeweils montags von 9.00 bis 12.30 Uhr) zur Verfügung:

28. April, 26. Mai, 23. Juni, 28. Juli, 18. August, 22. September, 27. Oktober, 24. November und 15. Dezember 2014.

Bei Kontenklärungen, Rentenansprüchen sowie persönlichen Beratungen nehmen Sie bitte mit Herrn Schaller unter Telefon: (05 11) 8 11 46 90 Kontakt auf. Dieser Service ist kostenlos.



Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken

# OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74  
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de  
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

## PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inl. Work Service

**GÜNSTIG  
SCHNELL & KOMPETENT** Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service  
PC-Einrichtung Virenbeseitigung  
Internet Umbauten Beschaffung  
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

## Kobbe Dienstleistungen

- Fliesenverlegung • Büroreinigung • Treppenhausreinigung
- Hausmeisterdienst mit Winterdienst

Telefon (05 11) 2 19 32 92 oder mobil (01 51) 25 56 44 58

## fahrschule

seit 1934

## Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahrerfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragerschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7  
Hannover – Ricklingen  
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4  
Hemmingen-Westerfeld  
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63  
Hannover-Wettbergen  
☎ 0511/2 28 26 44

## Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel • Einbauschränke • Innenausbau • Fenster  
Treppen • Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6  
30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04  
Fax (05 11) 23 19 20

www.tischlerei-borsutzky.de

**Schrader+ Weber HEIZUNGEN**  
Beratung • Planung • Ausführung  
Wartung • Kundendienst

VIESMANN



Spitzenqualität  
zu günstigen Preisen

DER NEUE VITODENS 333

(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0

www.schrader-weber.de

Walter-Bruch-Straße 11 · 30982 Pattensen

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

---

Fußpflege inkl. Fußbad 17,- €

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie  
www.michaelis-elektrotechnik.de  
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
rund um innovative Elektrotechnik.  
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen  
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:  
Pflaster- und Erdarbeiten  
Rasenanlagen, Rollrasen  
Baum- u. Heckenschnitt

Fliesen Tech



Dietmar Tech  
FLIESENLEGERMEISTER  
30982 Pattensen  
Bruchweg 58  
Telefon (0 51 01) 91 53 09  
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70  
Telefax (0 51 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art  
■ Komplettrenovierungen  
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Sonstiges

Wir hören nicht auf zu helfen.  
Hören Sie nicht auf zu spenden.



Helfen zu helfen ist unser Dauerauftrag. Täglich sind 3 Fahrzeuge und 25 Ehrenamtliche im Einsatz, um bedürftige Menschen in Hemmingen, Laatzen und Pattensen mit Lebensmitteln zu versorgen. Damit wir dies trotz steigender Kosten (z.B. Diesel) auch zukünftig tun können, brauchen wir Ihre Hilfe!

Unterstützen Sie uns langfristig: Werden Sie Dauerspender!  
www.laatzener-tafel.de  
Spendenkonto: 1155332, Commerzbank BLZ 25040066  
oder 900217740, Sparkasse Hannover BLZ 25050180

Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr

Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter  
Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Polen-Abend im Foyer und Forum der KGS

Veranstaltung der Carl-Friedrich-Gauß-Schule

Dienstag, 29. April 2014, 18.30 Uhr

Eine Mischung aus Musik, Information und Kultur geben einen Einblick in das Leben, die Geschichte und die aktuelle Situation des Landes. Dies geschieht in Form von Infoständen, Schautafeln, Filmausschnitten (selbstgedreht) und szenischen Darstellungen. Es werden landesspezifische Speisen und alkoholfreie Cocktails angeboten.

Neben zahlreichen Aktivitäten aus der Schülerschaft wird die Vorsitzende der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Hannover, Frau Miedzinska-Staszkiwicz, einen Vortrag halten und das Partnerschaftskomitee „Murowana Goslina“ aus Hemmingen über seine Arbeit informieren.

Der Erlös kommt dem Projekt „Morawa“ – in der Nähe von Kreisau / Krzyzowa zu Gute. Aufgrund der Studienfahrten nach Polen hat die Schule eine besondere Beziehung zu Morawa.

Einlass ist um 18.00 Uhr. Beginn des Programms auf der Bühne: 18.30 Uhr. Eintritt beträgt 2,- Euro (ermäßigt 1,- Euro), Familienkarte: 4,- Euro

Eine-Welt-AG der KGS



BÜRGERSTIFTUNG  
HEMMINGEN

Literaturstunde im Bürgersaal

Für die nächsten beiden Literaturstunden hat die Vorlesergruppe der Bürgerstiftung folgende Themen vorbereitet. Am 22. April liest Karl Heinz Edrich „Liebesgedichte und anderes Frivole aus der Antike“. Helmut Gundlach gratuliert Max und Moritz zum 150. Geburtstag. Für die Lesung am 29. April hat Rüdiger Knorr sein neues Buchprojekt „Altmännersommer“ mitgebracht und gibt Ihnen einige Kostproben. Dazu wird Dietmar Berndt aus dem Buch „Der Doktor und das liebe Vieh“, von James Herriot, die Geschichte „Eine Nacht der Gegensätze“, lesen.

Die Literaturstunde findet jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Erfolgreiche Anlagestrategie sichert Erträge

Trotz der gegenwärtig schwierigen Bedingungen am Anlagemarkt konnte die Bürgerstiftung die Erträge ihrer Kapitalanlagen in letzter Zeit erfreulich stabil erhalten. So liegt die Rendite der zuletzt angelegten Kapitalanlagen immer noch im Bereich von über 3 Prozent. Damit kann die Stiftung ihre Aktivitäten weiterhin annähernd wie geplant durchführen. Zu verdanken ist dieser Erfolg vor allem dem Anlageausschuss des Vorstands, bestehend aus ausgewiesenen Experten auf diesem Gebiet, denen die Stiftung zu Dank verpflichtet ist.

Mit Kindern experimentieren – Ein Projekt der Bürgerstiftung Hemmingen für die Kita Hiddestorf

Das Verständnis und die Bedeutung frühkindlicher Bildung haben sich in den vergangenen Jahren stark gewandelt, nicht zuletzt auch aufgrund der Ergebnisse internationaler Vergleichsstudien wie PISA und TIMSS.

Parallel dazu mehren sich die Warnrufe der Wirtschaft, dass sich auf dem Gebiet der Naturwissenschaften und Technik ein großer Fachkräftemangel entwickeln werde. Kinder der Kita Hiddestorf, die ihr letztes Kindergartenjahr absolvieren, sowie Kinder, die sehr großes Interesse an Naturphänomenen zeigen, gehen gegenwärtig an 10 Unterrichtsstunden im Jahr den Naturphänomenen in den Themenbereichen Wasser, Strom, Magnetismus, Licht, Farben und Sehen nach und machen dabei grundlegende Sinnes- und Wahrnehmungserfahrungen. Das Projekt wurde entwickelt und läuft unter Anleitung einer ehrenamtlichen Fachkraft im Auftrage der Bürgerstiftung, die auch für die materielle Ausstattung an Experimentier- und Verbrauchsmaterialien aufkommt.



#### Nachbarn helfen

Nicht nur im Internet ([www.nhn-hemmingen.de](http://www.nhn-hemmingen.de)) sondern auch an dieser Stelle sagen wir „Herzlichen Dank“ für die vielen Einzelspenden, die wir im Jahre 2013 erhalten haben (insgesamt über 8.000 Euro), so konnte wieder in etlichen Fällen Einzelfallhilfe geleistet werden. In neun Sitzungen hatte die Projektleitung in 2013 über 22 Anträge zu entscheiden. Daraus ergaben sich Zweckaufwendungen von rund 3.600 Euro.

Beispiele dafür sind:

- Zuschüsse zu Mieten, Versicherungen, Energiekosten und sonstigem Lebensunterhalt rd. 1.200 Euro
- Beihilfen zu Fortbildungskosten rd. 1.000 Euro
- Beihilfen für schulische Belange rd. 50 Euro

Ferner wurden Beihilfen geleistet zu Einrichtungs- / Haushaltsgegenständen, zu medizinisch veranlassten Kosten, zur Weihnachts-Wunschbaum-Aktion und zur Unterhaltung des Tafelcafés. Darüber hinaus wurden auch in 2013 Sachspenden geleistet, die im Wesentlichen in den vorstehenden Beträgen nicht enthalten sind. So wurde z. B. für eine Flüchtlingsfamilie ein Elektroherd benötigt. Sie erhielt ihn, und zwar in Form einer Sachspende von einer Hemminger Mitbürgerin. Auch die Herd-Anschlussarbeiten wurden kostenlos durchgeführt.

Die Fortbildungskosten beinhalten u. a. etliche kleinere Beträge für Deutsch-Sprachkurse (bzw. die Fahrtkosten zu den Kursen) in Hannover, die von unseren neu eintreffenden ausländischen Mitbürgern besucht wurden. Das Ende 2013 gegründete „Hemminger Netzwerk für Flüchtlinge“ dem „Nachbarn helfen Nachbarn“ als Gründungsmitglied angehört, hat veranlasst, dass die Leine-VHS solche Integrations-Sprachkurse in 2014 erstmals in Arnum durchführt. Auch an diesen Kosten beteiligt sich „Nachbarn helfen Nachbarn“, denn wir hoffen, auch damit einen sinnvollen Beitrag zur Integration zu leisten.

Festzustellen ist, dass eine der hilfsbedürftigen Gruppen (auch 2014) Alleinerziehende sind. Deshalb bitte wir Sie, auch auf diesen Personenkreis Ihr Augenmerk zu richten, wenn Sie helfen wollen, unsere Mitbewohner zu unterstützen. Wenn Sie erfahren, dass jemand der finanziellen Hilfe bedarf, teilen Sie es doch bitte der Stadt Hemmingen (Sozialer Dienst) oder „Nachbarn helfen Nachbarn“ mit. Telefonische Erreichbarkeit:

#### Sozialer Dienst:

Frau Giese (05 11) 41 03-286 oder Herr Hoffmann (05 11) 41 03-259.

#### Nachbarn helfen Nachbarn:

Frau Kiene (0 51 01) 8 55 43 86 oder Frau Quentin (0 51 01) 35 46.

Danke.

Ihre Projektleitung von „NHN“

#### „Kirche trifft ...“

Im seinem vierten Jahr setzt der Kirchenkreis Laatzen-Springe seine beliebte informative Veranstaltungsreihe „Kirche trifft ...“ erneut fort. „Kirche trifft ...“ greift gesellschaftlich relevante Themen auf, die an außergewöhnlichen Orten diskutiert werden.

Am 15. Mai 2014, um 19.00 Uhr, wird in der Grundschule Köllnbrinkweg, Köllnbrinkweg 48, Hemmingen-Westerfeld, ein Gespräch mit einem Mitglied des ersten Panzerdivisionsregiment Hannover zu brennenden Themen wie Auslandseinsätze, Verteidigung am Hindukusch, über die psychische Verfassung der Soldaten vor und nach den Einsätzen und vieles mehr, stattfinden.

Wir laden Sie ganz herzlich zu diesem Gedankenaustausch ein. Selbstverständlich ist der Eintritt kostenfrei. Weitere Termine der Gesprächsabende, die sich im Juni, September und Oktober mit den Themen Jagd, Steuer und Bäckereihandwerk beschäftigen, entnehmen Sie bitte den in den Kirchengemeinden ausliegenden Flyern, der Tagespresse oder den Aushängen. Schon heute laden wir Sie auch zu diesen Veranstaltungen herzlich ein.

Sigrid Nickel

## Stellenmarkt

**Ehepaar aus Arnum sucht Hilfe im Haushalt**, deutsche Sprache erforderlich. ☎ (0 51 01) 58 89 61

**Physiotherapeut/in** als Minijob oder Teilzeitkraft für unsere Haus- und Heimbefuche **gesucht**. Die Arbeitszeiten und Wochenarbeitsstunden können variabel gestaltet werden. Wir freuen uns auf Sie.

[www.therapiezentrum-arnum.de](http://www.therapiezentrum-arnum.de) · Telefon: (0 51 01) 31 93

## WIR SUCHEN:

Wir, die vph Handels- und Dienstleistungsges. mbH & Co. KG sind ein Dienstleistungsunternehmen und gehören zur Igepa Group.

Die Igepa Group ist eine der führenden Systemanbieter in Europa und ist mit mehr als 80 Standorten in 25 Ländern vertreten.

Wenn Sie an einem zukunftsorientierten, vielseitigen Beruf interessiert sind und mindestens einen guten Realschulabschluss haben, dann bewerben Sie sich um einen

### Ausbildungsplatz als

## IT-SYSTEMELEKTRONIKER/IN

**Ihr Profil:** • PC-Kenntnisse • Englisch-Kenntnisse  
• Realschulabschluss • Technisches Verständnis

**Eintrittstermin: 01. August 2014**

Senden Sie Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung oder per Mail an Herrn Grigat:

[mgrigat@igepagroup.com](mailto:mgrigat@igepagroup.com)

vph Handels- und Dienstleistungsgesellschaft mbH & Co. KG  
Gutenbergstr. 6  
30966 Hemmingen  
[igepa.de](http://igepa.de)



**IGEPAGroup**



Das Team von Gödicke sucht zu sofort eine

## Hilfskraft

auf 400-Euro-Basis. Ihr Aufgabengebiet umfasst allgemeine Tätigkeiten in unserer Produktion (Versand u. Konfektionierung). Sie sollten Lust am Arbeiten haben, **flexibel** und **teamfähig** sein. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen!

Das Team von Gödicke sucht

## zuverlässige Austräger für die „Rings um uns“ in Harkenbleck.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Gödicke Druck Verlag & Consulting GmbH  
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0  
E-Mail: [iaigner@goedicke-druck.de](mailto:iaigner@goedicke-druck.de)

## Kirchliche Nachrichten

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

**Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

**Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grüneklee,** Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon 124 40 60 **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Donerstag, 17. April

19.00 Uhr Trinitatiskirche, Taizégottesdienst mit Abendmahl (Saft) und Kantorei, Pastor Beyger

##### Freitag, 18. April

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Beichtgottesdienst mit Abendmahl (Wein), Pastorin Dr. Budke-Grüneklee

15.00 Uhr Kapelle Devese, Gottesdienst mit Abendmahl (Wein), Pastorin Dr. Budke-Grüneklee

##### Sonntag, 20. April

05.30 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst zur Osternacht, Pastor Beyger  
10.00 Uhr Kapelle Hemmingen, Gottesdienst, Pastor Beyger

##### Montag, 21. April

10.00 Uhr Nikolaikirche Hiddestorf, Regionaler Gottesdienst, Pastor Gnügge

##### Sonntag, 27. April

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Regionaler Gottesdienst mit Verabschiedung der KU4-Konfirmanden, Pastorin Dr. Budke-Grüneklee, Pastorin Maczewski, Pastor Gnügge

#### Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 24. April, 10.00 Uhr, Andacht, Fr. Volkmann

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)  
Nächster Termin: 5. Mai 2014

**Kirchenchor:** Dienstag, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

**Frauen-Gesprächskreis (14-tägig):** Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)  
Nächster Termin: 14. Mai; **Im April findet kein Gesprächskreis statt.**

**Männer-Gesprächskreis (14-tägig):** Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)  
Nächster Termin: 7. Mai

**Seniorenachmittag:** mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

**Biblische Texte des nächsten Sonntags:** dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

**Junger-Müttertreff:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst.** Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

#### HINWEISE:

##### Gartenpflage am 26. April, um 10.00 Uhr

Gartenpflege in der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen. Über Helfer zur Säuberung unserer Grünanlagen würden wir uns freuen. Zum Ausklang wird ein kleiner Imbiss gereicht. Anmeldungen nimmt das Gemeindebüro (42 52 78) gerne entgegen.

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83  
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (05101) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (05101) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 5 83 72. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (05101) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05101) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

#### GOTTESDIENSTE

##### Donnerstag, 17. April, Gründonnerstag

19.00 Uhr Tischabendmahl im Gemeindehaus, Pastorin Behler  
*Es wird um vorherige Anmeldung im Kirchenbüro oder auf den ausliegenden Listen gebeten.*

##### Freitag, 18. April, Karfreitag

15.00 Uhr Andacht zur Todesstunde Jesu mit Kantorei, Pastorin Behler

##### Sonntag, 20. April, Ostersonntag

06.00 Uhr Gottesdienst am Ostermorgen, Pastorin Behler  
10.00 Uhr Festgottesdienst mit Kantorei, Prädikant Rupnow

##### Montag, 21. April, Ostermontag

10.00 Uhr Regionaler Festgottesdienst in Hiddestorf, Pastor Gnügge, Vikar Röser

##### Sonntag, 27. April

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikant Rupnow  
10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team

##### Mittwoch, 30. April

19.00 Uhr Lichtblick – Andacht

##### Freitag, 2. Mai

19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation, Pastorin Behler

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Mutter-Kind-Kreis:** wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (05101) 32 99

**Eltern-Café:** letzter Donnerstag im Monat 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (05101) 32 99

**Kindergottesdienste:** 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (05101) 58 40 08

**Baumgruppen:** dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

**Sandwich-Club:** donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (05101) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (05101) 58 59 48

#### VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

**Konfirmandenunterricht:** dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

**Jugendgruppe:** am 1. und 3. Freitag im Monat

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Handarbeitskreis:** montags, um 15.00 Uhr

**Frauentreff:** alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

**Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal:** montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.  
Kontakt: Frau U. Wunsch, Telefon (05101) 44 60

**Posaunenchor:** 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (05101) 58 98 76

**Theaterprojekt arthe-arnum:** montags, 20.00 bis 22.00 Uhr,

Kontakt: Günter von Lonski, Telefon: (05101) 58 52 40

**Gitarrengruppe:** mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, in der Begegnungsstätte

Kontakt: Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10

**Tafelcafé:** Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.  
Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Hhst.: 2100.01, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

**Lichtblick:** am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

**Kirchenchor:** alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, nächster Termin: 16. April

**Vorlesen für Senioren:** jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

**Literaturkreis:** jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

**Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

**Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:**

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

#### Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Vors.: Thorsten Lott, Tel. (05101) 5 88 36 58, stellv. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (05101) 24 62  
Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (05101) 1 33 60, Fax (05101) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Birgit Michel **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (05101) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 13. April

10.00 Uhr Gottesdienst zur Einweihung GMZ, Pastor Gnügge

#### Gründonnerstag 17. April

18.00 Uhr Gottesdienst mit gemeinsamen Tischabendmahl, Pastor Gnügge

#### Karfreitag 18. April

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Gnügge

#### Ostersonntag, 20. April

05.30 Uhr Ostermorgen, Pastor Gnügge

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Gnügge

#### Ostermontag, 21. April

10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Hiddestorf, Pastor Gnügge und Vikar Röser

#### Sonntag, 27. April

10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Trinitatis Hemmingen mit KU4 Abschluss

#### VERANSTALTUNGEN

23. April 19.30 Uhr KU7 – Elternabend für die zukünftigen Konfirmanden im Gemeindezentrum

25. April 16.00 – 19.00 Uhr Baumklettern für Konfirmanden KU5 – KU7

26. April 09.00 – 12.00 Uhr Aktionstag in der Nikolaikirchengemeinde Hiddestorf – Frühjahrsputz rund um die Kirche –

#### GRUPPEN UND KREISE FÜR ALLE ALTERSGRUPPEN

**Bibelgesprächskreis:** Gemeindezentrum, 1. Donnerstag im Monat (bis April SPUR8-Angebot) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Diakonischer Besuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (05101)13241

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Jugendgruppe:** Gemeindezentrum, Treffen monatlich Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (05101)13175

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:** Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr (Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 18.00 Uhr

#### Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

**Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail hmaczewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende), **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon (05 11) 42 92 64.

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:** Prof. Dr. Reinhold Grimm, Tel. (05 11) 92 51 10

**Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.:** Klaus Vermehr, Tel. (0 51 01) 31 64

**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth\_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

**Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung**  
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99  
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

#### GOTTESDIENSTE

##### Gründonnerstag, 17. April

18.00 Uhr Abendgottesdienst mit Abendmahl in Harkenbleck, Pastor Tyra

##### Karfreitag, 18. April

10.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Maczewski

##### Ostersonntag, 20. April

11.00 Uhr Familiengottesdienst mit anschließendem Kirchkaffee und Ostereiersuche für die Kinder, Pastorin Maczewski

##### Ostermontag, 21. April

10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Hiddestorf, Pastor Gnügge und Vikar Röser

##### Sonntag, 27. April

10.00 Uhr Regionaler KU4-Abschlussgottesdienst in Hemmingen, Pastorin Budke-Grünekle, Pastor Gnügge, Pastorin Maczewski

#### VERANSTALTUNGEN

Dienstag, 22. April, 17.00 Uhr Kindergospelchor

Mittwoch, 23. April, 20.00 Uhr Hobbychor

Dienstag, 29. April, 17.00 Uhr Kindergospelchor

Mittwoch, 30. April, 20.00 Uhr Hobbychor

#### Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeindefereferent:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heibler.

**Bürozeiten in St. Augustinus:** Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

**Bürozeiten in St. Johannes Bosco:** jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr.

**Bürozeiten in St. Maria:** Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

#### GOTTESDIENSTE

##### Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

##### Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

##### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

##### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

#### VERANSTALTUNGEN

##### Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria, 19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

##### Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“  
(1.+3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

donnerstags 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Demenzberatung (2. Do im Monat)  
Hospiz- und Palliativberatung (4. Do im Monat)

##### Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs

10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“  
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzzranke und pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

#### BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

##### Gründonnerstag, 17. April

08.00 Uhr Lesehore und Laudes (kfd) in der Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen  
20.00 Uhr Abendmahlsmesse anschl. Agape und Anbetung in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen

##### Karfreitag, 18. April

08.00 Uhr Lesehore und Laudes (kfd) in der Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen

10.30 Uhr Kreuzweg der Kinder in der Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen

15.00 Uhr Liturgie vom Leiden und Sterben Christi in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen

##### Karsamstag, 19. April

08.00 Uhr Lesehore und Laudes (kfd) in der Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen

21.00 Uhr Feier der Osternacht in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen

##### Ostersonntag, 20. April

10.00 Uhr Familienmesse in der Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen

# Birnbaum

## BESTATTUNGEN

Seit 1879 im Familienbesitz

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38  
(051 01) 1 30 01  
E-Mail: hbirnbaum@t-online.de  
www.birnbaum-bestattungen.de

# Jürges

## Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht  
0511 /

# 42 12 69

30966 Hemmingen  
Göttinger Landstraße 31 A  
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,  
Wallensteinstraße 1  
30459 Hannover-Ricklingen

**Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus**

**Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)**

**Eigener Trauerdruck**

E-Mail: e.juerges@arcor.de  
Internet: www.juerges-bestattungen.de

## Monika Borkmann-Hartung

\* 5.1.1950 † 14.3.2014

**Danke**  
der Familie, den Freunden, Nachbarn und Bekannten für ihr Mitgefühl, die Beweise herzlicher Anteilnahme und das betroffene Schweigen, wo die Worte fehlten. Dank auch für die Gedanken der Trauer und die Hilfsbereitschaft, für die Kränze, Blumen und Spenden und für das persönliche, ehrende Geleit.  
Ein besonderer Dank gilt Pastorin Maczewski für ihre sehr sorgsam ausgewählten Worte sowie der Diakonie Altenhilfe St. Georgshöhe, Bad Gandersheim mit Frau C. Hattenbach und Herrn Pastor Schumann.

Im Namen aller Angehörigen  
**Eberhard Hartung**

Harkenbleck, im April 2014

**Ostermontag, 21. April**  
11.00 Uhr Heilige Messe in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen  
**Sonntag, 27. April**  
18.00 Uhr Jugendgottesdienst in der Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen

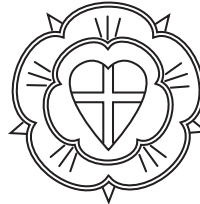
**BESONDERE VERANSTALTUNGEN:**

**„Bibel für Kinder – Einkaufen für Eltern“**

Im Pfarrzentrum St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20, Hemmingen gibt es jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 bis 18.00 Uhr ein neues Familienangebot. Für Kinder von 4 bis 7 Jahren gibt es eine kostenlose Betreuung mit Vorlesen aus der Bibel, Spielen und Basteln zu biblischen Themen. Die Eltern können während der Zeit stressfrei einkaufen, müssen aber per Handy erreichbar sein.

**Mathilde Klara Ruttko, geb. Müller**

24.08.1927 – 24.03.2014



*Ein Mensch ist in seinem Leben wie Gras/  
er blüht wie eine Blume auf dem Felde;  
wenn der Wind darüber geht,  
so ist sie nimmer da/  
und ihre Stätte kennt sie nicht mehr.*

**Psalm 103, Vers 15 und 16**

Am 28. März 2014 haben wir Mathilde Klara Ruttko auf dem Friedhof in Hiddestorf zur letzten Ruhe geleitet. Wir danken allen, die mitgeholfen haben, die Trauerfeier würdig zu gestalten.

Am 24. März 2014 ist Mathilde im 87. Lebensjahr verstorben. Mit Mathilde verlieren wir eine Persönlichkeit, die bescheiden lebte und sich immer für schwache und besonders für junge Mitmenschen einsetzte.

**Familie Gabriele und Peter Langrock;  
Nicole; Andrea & Roland mit Johann & Hendrik; Kerstin  
Familie Heinz & Sabine Ruttko; Ellen Ruttko;  
Tatjana & Thorben; Gregor**

*Selig sind, die reinen Herzens sind.  
Denn sie werden Gott schauen.*  
Matth. 5,8

**Ein langes gesegnetes Leben ist sanft erloschen.**

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter,  
Großmutter und Urgroßmutter

## Gerda Schulz

geb. Dieckmann

\* 4. November 1914 † 23. März 2014

**Dr. Max und Holle Schulz-Stellenfleth  
Friderike Schulz-Stellenfleth  
mit Julius und Felix  
Dr. Johannes Schulz-Stellenfleth**

**Udo und Monika Schulz-Mahlendorf  
Henning Schulz-Mahlendorf und  
Dr. Amy Orecchio mit Ryker  
Ingo Schulz-Mahlendorf mit Jilane und Otto  
Dr. Wilko Schulz-Mahlendorf**

21729 Freiburg / Elbe, Stellenfleth 54  
12265 48th Ave. N., Plymouth, MN 55442, USA

Die Beisetzung hat auf dem St. Stephani Friedhof in Helmstedt stattgefunden.

## Bürgerverein Hemmingen e.V. wählt neuen Vorstand

Auf seiner diesjährigen Mitgliederversammlung hat der Bürgerverein Hemmingen e.V. einen neuen Vorstand gewählt und zwar als 1. Vorsitzende nochmals für zwei Jahre Hannelore Hapke, ihre Stellvertreterin, die langjährige Beisitzerin Gundula Pohl und als Kassenswart, Karl-Heinz Linne. Als Beisitzer /Innen wurden gewählt Gabriele Lehmborg, Brigitta Schönke und Dr. Gerd Staschen und Ingeborg Staschen.

Der neue Vorstand wird sich bemühen, zum Wohle seiner Mitglieder zu arbeiten. Ein interessantes und vielfältiges Veranstaltungsprogramm für die 2. Jahreshälfte 2014 wird gerade erstellt, u.a. steht vom 13./14. September die Zweitagesfahrt zum Weltkulturerbe Quedlinburg und Gernrode auf dem Programm.

## Vortrag über die Studienfahrt „Burgenland-Westungarn“

Über die im Mai stattfindende Studienfahrt in diese Teilregion des früheren Habsburger Reiches hält Prof. Dr. Hanns Buchholz einen Einführungsvortrag.

Die Fahrt geht von Wien mit dem Bus nach Fertőrákos (erste Öffnung des „Eisernen Vorhangs“, Sopron, Eisenstadt (Haydn-Konzert in Schloss Esterhazy), Burg Forchtenstein, Raiding (Geburtsort von Franz Liszt), Bernstein, Kőszeg, Fertőd und zurück nach Wien.

Herr Buchholz wird die geografischen, historischen und kulturellen Aspekte dieser Reise erläutern

**am Mittwoch, dem 23. April 2014, um 19.30 Uhr, im  
Gemeindezentrum der Trinitatiskirche in Hemmingen-Westerfeld.**

Gäste sind herzlich willkommen.

Karl-Heinz Nowak, Stellv. Vorsitzender



## Frischer Wind in den Hemminger Bädern

**Das Freibad Arnum und das Strandbad Hemmingen präsentieren sich mit neuen Facebookseiten**

Schon seit dem Richtfest im Strandbad Hemmingen – mehr als einen Monat vor dem offiziellen Saisonstart – kann man auf der Facebookseite der Bäder beobachten wie sich die Bäder für den Sommer fit machen.

Ob Bauarbeiten im Freibad, das Richtfest im Strandbad oder der Frühlings-Flohmarkt im Innenbereich des Arnum Bades – hier kann man sehen, dass was passiert!

Auf den Facebookprofilen der Bäder gibt's zum Saisonbeginn brandaktuelle Informationen über Öffnungszeiten, Unwetterwarnungen und alles was SchwimmerInnen und BesucherInnen wissen müssen.

Natürlich werden beide FB Seiten moderiert und ständig aktualisiert. „So können wir unsere Badegäste kurzfristig erreichen und bieten einen Service, der der heutigen, schnellelebigen Zeit angemessen ist“, so die Administratorin.

Besuchen Sie den virtuellen Hemminger Strand unter:  
<https://www.facebook.com/StrandbadHemmingen>

Oder erstöbern Sie das Freibad unter:  
<https://www.facebook.com/Freibad.Arnum?>



BÜRGERVEREIN  
HEMMINGEN E.V.

## Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt
- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin u. Notarin, Zweigstelle

### Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60  
E-Mail: [info@kanzlei-gutenbergstrasse.de](mailto:info@kanzlei-gutenbergstrasse.de)  
[www.kanzlei-gutenbergstrasse.de](http://www.kanzlei-gutenbergstrasse.de)

Wir sind die richtige Adresse für Ihre  
**Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier**  
in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)

## Hotel Zur Post GmbH



Hemmingen · Dorfstr. 63  
Telefon (05 11) 42 35 61

[www.traumbaeder-hannover.de](http://www.traumbaeder-hannover.de)

**André** Sanitär  
Heizung **Prieto**



- 3-D BADKONZEPTE
- MODERNE HEIZUNGSTECHNIK
- BADPLANUNG VOM PROFI

GÖTTINGER STRASSE 108 | 30966 HEMMINGEN  
TEL: 051 01-58 96 55 | FAX: 051 01-58 96 46



**ELEKTRO KOSMAS**

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG  
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb  
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Tel.: 0511/717771  
Fax.: 0511/7100451  
Mobil: 0171/4168350  
[elektrokosmas@arcor.de](mailto:elektrokosmas@arcor.de)

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>April</b>					
<b>16</b> Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten</b> Rathaus	<b>19</b> Samstag	Hiddestorf	<b>09:00-12:00 Feuerwehr Hiddestorf / Ohlendorf: Anlieferung für das Osterfeuer</b> Schafswäsche (Verl. Birkenweg)
	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:45 Ferienangebot Osterbäckerei mit Café Törtchen &amp; Co.</b> Cafe Törtchen, Pattenser Feldweg 28		Hemmingen-Westerfeld	<b>09:00-12:00 Brenngutannahme Osterfeuer Freiwilligen Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld</b> Festplatz / Parkplatz Hohe Bunte
	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche, Bockstr. 33		Hiddestorf	<b>09:00-13:30 Heuhüpfer e.V.: Osterbacken</b> Kampfelder Hof, Hauptstraße 31
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Arnum	<b>11:00 Ostereiersuchen mit der SPD Arnum</b> Kinderspielplatz Astrid-Lindgren-Str.
	Harkenbleck	<b>15:00 DRK Harkenbleck: Senioren Kaffeetafel</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle		Arnum	<b>17:30 Osterfeuer der Freiwilligen Feuerwehr Arnum</b> Feuerwehrgerätehaus Arnum
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Politischer Bürgertreff der SPD</b> Restaurant Bianco, Rathausplatz Hemmingen		Wilkenburg	<b>18:30 Osterfeuer Wilkenburg</b> Clubgelände MC Arnum 81 und MC Dukas on Wheels
<b>17</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>	Harkenbleck	<b>19:00 Kleingartenverein Harkenbleck: Osterfeuer</b> Kleingärten Harkenbleck	
	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff</b> JoBo-Treff, Berliner Straße 20	Devese	<b>19:00 Osterfeuer der Freiwilligen Feuerwehr Devese</b> Verl. der Straße „Am Spielfeld“	
	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus, Rathausplatz 1	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Osterfeuer der Freiwilligen Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld</b> Festplatz / Parkplatz Hohe Bunte	
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	<b>20</b> Sonntag	Arnum	<b>Oster-Tennis-Camp SV Arnum</b> Clubhaus / Tennisanlage SV Arnum
<b>18</b> Freitag	Arnum	<b>Oster-Tennis-Camp SV Arnum</b> Clubhaus / Tennisanlage SV Arnum		Hiddestorf	<b>19:00 Osterfeuer der Feuerwehr Hiddestorf / Ohlendorf</b> Schafswäsche (Verl. Birkenweg)
<b>19</b> Samstag	Arnum	<b>Oster-Tennis-Camp SV Arnum</b> Clubhaus / Tennisanlage SV Arnum	<b>22</b> Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal</b> Rathaus
	Harkenbleck	<b>08:00-12:00 Kleingartenverein Harkenbleck: Brenngutannahme</b> Kleingärten Harkenbleck	<b>23</b> Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten</b> Rathaus, Rathausplatz 1
Wilkenburg	<b>09:00-11:00 Brenngutannahme Osterfeuer Wilkenburg</b> Clubgelände MC Arnum 81 und MC Dukas on Wheels	Arnum		<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche, Bockstr. 33	

23 Mittwoch	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>18:00 Meine Ortsmitte Arnum</b> <b>Workshop zur Gestaltung</b> „Arnum-Zentrum“ Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	<b>20:00 bauhof e.V.: Max Moor – Das Beste aus „Was wir nicht haben, brauchen Sie nicht“ und „Lieber einmal mehr als mehrmals weniger“</b> und andere Geschichten – Lesung Kulturzentrum bauhof
24 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen- Westerfeld	<b>10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff</b> JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen- Westerfeld	<b>10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	<b>16:00-18:00 Malteserhilfsdienst: Beratung zu allen Fragen rund um die hospizliche Begleitung und die palliative Versorgung</b> JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
25 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	<b>20:00 bauhof e.V.: Maricel KonzART – Musical-Melodien und Kunst</b> Kulturzentrum bauhof
26 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>09:00 Nikolaikirche: Aktionstag</b> Nikolaikirche, Ostertorstraße 9
	Hemmingen- Westerfeld	<b>14:00-17:00 Heuhüpfer e.V.: Repair Café</b> Rathaus, Bürgersaal
	Ohlendorf	<b>15:00 Lauftreff: Bürgerlauf</b> Bürgerholz
27 Sonntag	Hemmingen- Westerfeld	<b>14:00-17:00 Radtour zu Hochwasser und Naturschutz – über das Alte Dorf und Wilkenburg nach Harkenbleck</b> Bünthebad Hemmingen, Hohe Bünthe 6
	Harkenbleck	<b>17:00 Frühlingskonzert des Fördervereins Kapelle Harkenbleck</b> Kapelle Harkenbleck
28 Montag	Hemmingen- Westerfeld	<b>09:00-12:30 Rentenberatung</b> Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	<b>15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen</b> Rathaus
29 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal</b> Rathaus

29 Dienstag	Hiddestorf	<b>14:00-16:30 Second Hand Basar für Frühjahrs- und Sommermode</b> Grundschule Hiddestorf, Ostertorstr. 9
30 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen- Westerfeld	<b>10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten</b> Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	<b>12:00 Eröffnungsfeier Mausoleum Graf Carl von Alten</b> Mausoleum im Sundern
	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str.65
	Hemmingen- Westerfeld	<b>15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus
	Harkenbleck	<b>15:00 DRK Harkenbleck: Senioren Kaffeetafel</b> Sporthalle/Mehrzweckhalle
	Hemmingen- Westerfeld	<b>20:00 HemmingWay e.V.: Tanz aus dem April</b> Casa del Vino, Rathausplatz 9

Mai

01 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff</b> JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen- Westerfeld	<b>10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus
	Hiddestorf	<b>13:00 Tennissaisonöffnung</b> Tennisanlage SV Hiddestorf
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
02 Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren</b> Begegnungsstätte, Bockstr. 33
04 Sonntag	Arnum	<b>10:00 Bürgerschießen Schützengesellschaft Arnum</b> Schützenhaus Arnum
05 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	<b>14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale</b> Rathaus

## Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
E-Mail: info@bauhofkultur.de  
www.bauhofkultur.de



### Veranstaltungsprogramm April 2014

**Kartenvorverkauf:** Jetzt auch online möglich unter [www.bauhofkultur.de](http://www.bauhofkultur.de)

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Mittwoch, 23. April 2014, Beginn: 20.00 Uhr

#### Max Moor

*Das Beste aus „Was wir nicht haben, brauchen Sie nicht“ und „Lieber einmal mehr als mehrmals weniger“ und andere Geschichten – Lesung*

„Warum wollt ihr ausgerechnet dorthin, von wo alle abhauen?“ Freunde und Bekannte sind fassungslos, als Dieter Moor und seine Frau Sonja eröffnen, dass sie ihr Haus in der Schweizer Postkartenidylle verkauft haben, um nach Brandenburg zu ziehen.



Im Dörfchen Amerika möchten sie ihren Traum vom eigenen Bauernhof verwirklichen. Tatsächlich sind die neue Heimat, die neuen Nachbarn und das neue Leben für allerlei ungeahnte Herausforderungen, komische Missgeschicke und skurrile Situationen gut. Im 2. Band scheint sich alles zum Guten gefügt zu haben: Die alpenländischen Aliens, die Moors, sind in die Gemeinschaft der Einheimischen aufgenommen und die anfänglichen Probleme um den Hof gelöst. Doch dann stehen neue, skurrile und anrührende Herausforderungen ins Haus. Warum Dieter Moor der aus der Schweiz stammende Schauspieler und Moderator sein Herz an Land und Leute verloren hat – davon erzählt er in seinen Büchern. Eine charmante und witzige Liebeserklärung an eine verkannte Region.

Eintritt: 22,- Euro / Ermäßigt: 18,- Euro

Freitag, 25. April 2014, Beginn: 20.00 Uhr

#### Maricel

*KonzART – Musical-Melodien und Kunst*

Mit dem „KonzArt“, dem Event ganz besonderer Art, entführt der bekannte Musicalstar Maricel die Besucher in eine Welt aus optischen und akustischen Eindrücken. Sie dürfen Vernissage & Konzert zur selben Zeit erleben und sind für einen Abend zu Gast im Kopf der Künstlerin von der Leine. Bekannt als Musicalstar aus „Jekyll & Hyde“, „Mozart!“, Elton John's „Aida“, der berühmten „Westside Story“, „Marie Antoinette“ oder „Die 3 Musketiere“ wird sie neben eigenen Kompositionen auch Highlights aus Musical, Pop und Soul präsentieren. Die Allrounderin wird also live und in Farbe singen und dabei ihre Lieblingsstücke ausstellen. Gemeinsam mit ihrem Duett Partner und Paradiesvogel Peter Bold wird das „KonzART“ eines unter Garantie: bunt!



Eintritt: 20,- Euro / Ermäßigt: 17,- Euro

**Das bauhof-team wünscht Ihnen ein frohes Osterfest!**

Ach übrigens, „bunte“ Überraschungen gibt es das ganze Jahr über im bauhof !!!

Ich wünsche Ihnen  
frohe Ostern!

**JÜRGEN GRAMBECK**  
UNSER BÜRGERMEISTER

**CDU** BÜNDNIS 90  
DIE GRÜNEN **DUH** DIE UNABHÄNGIGEN  
HEMMINGEN

**Thomas Glende**  
Garten Bau GMBH  
glende-gartenbau.de

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

**Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17**

Meisterbetrieb  
**TEMPEL**  
BEDACHUNGEN

**Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!**

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum  
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70  
e-mail: [tempel-bedachungen@t-online.de](mailto:tempel-bedachungen@t-online.de)

Juwelier  
Uhrmachermeister

Goldschmiedemeister  
gepr. Diamantfachmann

**JACOB JENSEN**  
DENMARK

NEUHEITEN  
2014

NEW SERIES  
ab € 199,-

ECLIPSE € 299,-

CURVE € 179,-

brillanten-online.de  
juwelier-kaesemann.de

Kramerstraße 16  
Hannover-Altstadt  
0511-363 1198

Deutsches Rotes Kreuz **+**

**Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung**

**Pflege braucht Vertrauen**

**DRK-Sozialstation Hemmingen**  
Telefon 0511 416442

[www.drk-pflegedienste.de](http://www.drk-pflegedienste.de)

**Frühlingsflohmarkt**

Besuchen Sie unseren Freibad-Flohmarkt im Freibad Arnum. Jetzt jeden Montag & Mittwoch von 10.00 bis 15.00 Uhr

Wir haben aktuell eine große Auswahl an Kinder- und Kochbüchern, Spielen, Sport- und Freizeitgerät. Alle Einnahmen kommen dem Bau eines Kleinkinderbeckens und damit Ihnen und insbesondere Ihren Kindern und Enkelkindern zugute.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

montags / mittwochs 10.00 bis 15.00 Uhr  
Freibad Arnum / Hiddestorfer Straße 10-14 / Arnum

Infos: <https://www.facebook.com/Arnumfreibad>



**DRK-Sommerfreizeit in Holland und Spanien**

Das Jugendrotkreuz im DRK fährt vom 16. bis 23. August 2014 mit den 11- bis 14-jährigen an den holländischen Küstenort Heino. Im Preis von 327,- Euro sind Fahrt, Unterkunft, Verpflegung, Versicherung und die sonstigen Aktivitäten vor Ort inklusive.

Nach Spanien geht es mit Jugendlichen im Alter von 14 – 17 Jahren. Das Sommercamp findet vom 29. August bis 7. September 2014 an dem internationalen Jugendtreffpunkt L'Estartit in Spanien an der Costa Brava statt. Fahrt, Unterkunft, Verpflegung, Versicherung und die sonstigen Aktivitäten vor Ort sind im Preis von 428,- Euro enthalten.

Beide Freizeiten werden von ausgebildeten und erfahrenen Gruppenleitern begleitet.

Nähere Informationen und Hinweise gibt Clemens Kühn unter Telefon (0511) 9468820 oder per E-Mail [kuehn@drk-hannover.de](mailto:kuehn@drk-hannover.de). Unter [www.drk-hannover.de](http://www.drk-hannover.de) sind Prospekte und Anmeldungen zu finden.

**Grundsicherung des Mausoleums im Sundern ist abgeschlossen**

Die Reste des ehemaligen Mausoleums sind im letzten halben Jahr im Bestand gesichert worden. Sie sollen als kulturhistorisches Denkmal erhalten und gepflegt werden.

Der Förderverein Mausoleum Graf Carl von Alten e.V. wird den Zugang zu dem Denkmal, am 30. April 2014, um 12.00 Uhr, mit einer Feier eröffnen. Dazu werden alle interessierten Bürger eingeladen. Dieser Tag ist zugleich der 150. Todestag von Georg Ludwig Friedrich Laves, dem Planer des Mausoleums.

**HemmingWay e.V.**

Tanz aus dem April

HemmingWay e.V. tanzt wieder mit DJ Eipott aus dem April zu ihm san Mai hin. Tanzfreudige Gäste sind willkommen!

**Wann?** Dienstag, 30. April 2014, ab 20.00 Uhr  
**Wo?** Vereinsheim Casa del Vino, Rathausplatz 9



**ARNUM**

**Begegnungsstätte Arnum** • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

**40 Jahre „Seniorengymnastik mit Tänzchen im Sitzen“**

Es war eine wunderschöne, erlebnisreiche Zeit mit freundschaftlichen Kontakten auf beiden Seiten. Hiermit beende ich dieses Angebot, stehe aber weiter für Auskünfte zur Verfügung.

Ein herzliches Dankeschön an Frau Pastorin Behler.  
Gerlinde Risse, staatl. geprüfte Gymnastiklehrerin

**dienstags:**

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung  
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele  
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

**mittwochs:**

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

**donnerstags:**

14.30 Uhr Kaffeetrinken  
anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

**freitags:**

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat  
15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

**Die neue VGH Rente.**

fair versichert **VGH**

**VGH Vertretung Stefan Korpiun**  
Berliner Str. 25 • 30966 Hemmingen  
Tel. 0511 233501 • Fax 0511 233502  
[stefan.korpiun@vgh.de](mailto:stefan.korpiun@vgh.de)

Finanzgruppe

Dipl.-Kaufrau **Tanja Bäte Steuerberaterin**

Alfred-Bentz-Str. 15 • 30966 Hemmingen  
[www.stb-baete.de](http://www.stb-baete.de) • Tel. 0511 / 86 28 25

**RÖSSING**  
HEIZUNG • SANITÄR • ERNEUERBARE ENERGIEN

KLUBSWEG 21  
30982 PATTENSEN  
[WWW.RÖSSING.INFO](http://WWW.RÖSSING.INFO)

MOBIL: 0172 / 5150507  
TEL.: 05101 / 8198200  
FAX: 05101 / 8198202

GAS/ÖL- BRENNWERTTECHNIK • BARRIEREFREIE BADEZIMMER  
KUNDEN-, REPARATUR- UND WARTUNGSDIENST

Frisuren Frisuren Frisuren

Zum besonderen Anlass darf es schon etwas mehr Aufwand sein!  
Ob Abendfrisur, Brautfrisur oder zum Schulabschluss bei uns bekommst Du das glamouröse Aussehen welches Du dir schon immer gewünscht hast.

intercoiffure **Betty Göbel**  
... especially for you!

Im Rosenrot • Göttinger Landstr. 75 • 30966 Hemmingen  
0511-41089988 • [www.bettygoebel.de](http://www.bettygoebel.de)

**Werksverkauf**

**IGEPA Paper Point**  
DAS AZUBL-PROJEKT DER vph

- ★ Kopierpapiere
- ★ Patronen
- ★ Etiketten & Folien
- ★ Briefumschläge & Versandtaschen
- ★ Farbige Bastelpapiere

vph GmbH & Co. KG • Gutenbergr. 4 • 30966 Hemmingen • [www.igepa-paperpoint.de](http://www.igepa-paperpoint.de)  
Öffnungszeiten: Mo-Do: 11<sup>00</sup>–13<sup>00</sup> Uhr und 14<sup>00</sup>–17<sup>00</sup> Uhr • Telefon 0511/9428-107

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

**Unser Programm** kann im Internet unter [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de) eingesehen werden. Außerdem liegen unsere Programmhefte an den üblichen Verteilerstellen (Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken ...) zur kostenlosen Mitnahme aus.

### Kurse im April:

<b>4401L</b>	mittwochs, ab 23. April 8.45 bis 10.15 Uhr  10 Termine Laatzen	<b>Spanisch A1</b> <b>Stufe I für Anfänger/innen</b> am Vormittag
<b>4300L</b>	mittwochs, ab 23. April 17.30 bis 19.45 Uhr  10 Termine Laatzen	<b>Französisch A1</b> <b>Stufe 1 für Anfänger/innen</b> <b>ohne Vorkenntnisse – intensiv</b>
<b>4602H</b>	donnerstags, ab 24. April 18.45 bis 20.15 Uhr  10 Termine Hemmingen	<b>Niederländisch</b> <b>für Anfänger/innen</b>
<b>5512P</b>	Mittwoch, 23. April 18.00 bis 21.15 Uhr  Donnerstag, 24. April 18.00 bis 21.15 Uhr  Pattensen	<b>Gimp 2.8 für digitale</b> <b>Fotografie</b>  Aus dem Inhalt: – Grundlagen der digitalen Fotografie – Benutzeroberfläche von Gimp 2.8 – Farbe, Kontrast, Schärfe und Perspektive – Retusche, Fotomontage und Effekte
<b>2302L</b>	Mittwoch, 23. April 18.00 bis 19.30 Uhr Mittwoch, 28. Mai 18.00 bis 19.30 Uhr  Laatzen	<b>Böse Bilder :</b> <b>Schöne Bilder</b> Die Darstellung der Welt während der Zeit der britisch- hannoverschen Personalunion: Von William Hogarth bis William Turner
<b>3672P</b>	freitags, ab 25. April 18.00 bis 19.30 Uhr  4 Termine Pattensen	<b>Orientalischer Tanz</b> <b>50plus</b> <b>Fitness und Wellness für</b> <b>Körper und Geist</b>

**Geschäftsstelle Hemmingen**  
Rathausplatz 12  
30966 Hemmingen  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Telefon: (05 11) 23 11 30  
E-Mail: [info@leine-vhs.de](mailto:info@leine-vhs.de)  
[www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)  
09.00 bis 12.00 Uhr



## Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



### „Sieben auf einen Streich“ – Arnummer Feuerwehrkameraden bestehen erfolgreich die Truppmannausbildung Teil 1

Erleichterung aber auch ein freudiges Strahlen liegt in den Gesichtern der sieben Arnummer Feuerwehrkameraden, die gerade ihre Prüfung zum „Truppmann Teil 1“ abgelegt haben – und das zu Recht. Selina Schubert-Neitzel, Dennis Boßdorf, Kevin Gehrke, Mathias Gehrke, Kai Kruskop, Christoph Meier und Jens Pardey können mit Stolz auf ihre Teilnahme an diesem Feuerwehr-Basislehrgang blicken: Sie haben alle erfolgreich bestanden.



Die Einsatzabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Arnum würde sich sehr über weitere „Quereinsteiger“ im Alter von 16 bis 63 Jahren freuen, die Interesse an dieser ehrenamtlichen Tätigkeit haben und sich gesundheitlich fit fühlen. Die aktiven Kameraden treffen sich jeden dritten Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr, im Feuerwehrgerätehaus, Arnummer Kirchstraße 1A. Schauen Sie doch einfach mal vorbei und lernen Sie eine hoch motivierte und engagierte Feuerwehrtruppe kennen.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

### DRK-Ortsverein Arnum

#### Gymnastik (Gemeindehaus, Bockstraße 33)

– „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“ für Senioren  
montags, von 14.45 bis 15.30 Uhr  
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon: (0 51 01) 29 11

– Gymnastik für Damen 50 plus  
freitags, von 8.00 bis 9.00 Uhr

Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

#### Wassergymnastik für Damen im Bünthebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr

Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

#### Yoga

mittwochs von 16.15 bis 17.15 Uhr und 17.30 bis 18.30 Uhr  
im DRK-Kindergarten, Leinestraße 1 in Arnum.

Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

#### Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr, in der Begegnungsstätte,  
Bockstraße 33

#### Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation  
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

#### Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

#### Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

### Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

[www.sv-arnum.de](http://www.sv-arnum.de)

SPARTE GERÄTETURNEN

#### Die Turntalentschule Arnum lädt zu einem Schnuppertag in die Turnhalle der Wäldchenschule Arnum ein

Am Samstag, dem 26. April können Mädchen im Alter von 4 bis 7 Jahren  
von 14.00 bis 16.00 Uhr unter fachkundiger Anleitung alle Turngeräte  
ausprobieren und kleine Kunststücke erlernen.

Die Leistungsturnerinnen geben Kostproben ihres beeindruckenden  
Könnens. Kaffee, kalte Getränke und leckerer Kuchen werden zwischen-  
durch zum Verkauf angeboten.

Wir freuen uns auf euch!



## SPARTE JUDO

**Gürtelprüfung bei der SV Arnum**

Am 26. März 2014 nahmen 5 Judoka der SV Arnum an der Gürtelprüfung teil. Fabio Michaelis, Maximilian Buch und Marc Piqueret zeigten zunächst ihre neu erworbenen Wurftechniken. Anschließend demonstrierten sie die erlernten Bodentechniken. Trotz leichter Aufregung der Teilnehmer bestanden die drei ihre Prüfung zum Gelbgurt.

Arthur Wohlfahrt und Tobias Höflich hatten sich in den letzten Wochen eingehend mit ihrem Gürtelprüfungsprogramm beschäftigt. Daher konnten sie die anspruchsvollen Techniken gut vorzeigen. Tobias erwarb somit seinen Gelborangegurt. Arthur darf nun den Orangegurt tragen.

Wir gratulieren den fünf zu Ihrer bestandenen Gürtelprüfung!

**Judosparte der SV Arnum nimmt wieder Anfänger auf!**

Judo – eine faszinierende und vielseitige Sportart! Judo ist weit mehr als nur ein dynamischer und spannender Kampfsport, wie ihn viele kennen oder präsentiert bekommen. Judo kann in vielen Facetten interessant sein. Ob als Wettkampfsport oder als Trainingsform, um Körper und Geist gleichermaßen fit zu halten.

Mit Judo fit werden, sein und bleiben – das ist leicht. Im Judo sind Koordination, Kondition und Beweglichkeit gefragt. Der ganze Körper wird beansprucht. Aber keine Angst: Besondere Voraussetzungen zum Erlernen sind nicht notwendig. Für Judo muss man nicht sportlicher sein als z.B. für Schwimmen oder Radfahren. Judo ist ein Sport für Jedermann. Egal in welchem Alter, alle zwischen 6 und 60 Jahren haben die Möglichkeit, Judo zu erlernen und zu praktizieren.

Nach den Osterferien können wieder interessierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene bei uns den Judosport ausprobieren. Unsere Sparte bietet qualifiziertes Training mit ausgebildeten Übungsleitern an drei Tagen in der Woche an.

Am Dienstag und Donnerstag trainieren die 6- bis 8-jährigen Schüler in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr, die 8- bis 10-jährigen Kinder trainieren von 18.00 bis 19.00 Uhr. Die Dienstagskindergruppen werden von Charlotte Sprongalla und Felix Trommer geleitet. Am Donnerstag leitet Marcus Thom das Training.

Dienstag- und Donnerstagabend findet in der Zeit von 19.15 bis 20.45 Uhr das Training für Jugendliche und Erwachsene statt. Es wird dienstags von Meike Ahrenhold und donnerstags von Marcus Thom geleitet.

Die älteren Kinder ab einem Alter von ca. 10 Jahren trainieren bei uns am Mittwoch in der Zeit von 17.00 bis 18.30 Uhr bei Kerstin Klose-Pischel.

Von 18.30 bis 20.00 Uhr findet unsere Judo-Selbstverteidigung statt. Die Gruppe wird von Felix Schmidt geleitet, der umfassend in verschiedenen Kampfsportarten ausgebildet ist. Unter anderem besitzt er einen ersten Dan (Schwarzen Gürtel) im Jiu-Jitsu, er beherrscht aber auch Aikido und Judo. Das Angebot richtet sich an Erwachsene und Jugendliche ab 13 Jahren.

Ihr findet uns in der Grundschulsporthalle am Klapperweg. Wir heißen euch herzlich willkommen, bei uns auszuprobieren, ob euch der Judo-Sport liegt. Bitte bringt hierfür möglichst einen langärmeligen Trainingsanzug oder locker sitzende Kleidung mit. Bei Interesse meldet euch per E-Mail unter [marcus-thom@gmx.de](mailto:marcus-thom@gmx.de) oder informiert euch im Internet unter [www.sv-arnum.de](http://www.sv-arnum.de).

## SPARTE LEICHTATHLETIK

**Sportabzeichen-Saison 2014 bei der SV Arnum**

Es geht bald wieder los auf dem Sportplatz an der Hiddestorfer Straße in Arnum.

Wir bieten an, donnerstags vom 8. Mai bis zum 27. September 2014, für das Sportabzeichen, nach den neuen Bedingungen, bei uns zu trainieren und sich die Ergebnisse von uns notieren lassen.

Schwimmtermine werden gesondert bekannt gegeben.

Einen Radfahrtermin gibt es bereits im April. Am 27. April 2014 geht es um 9.00 Uhr „An der alten Molkerei“ in Hiddestorf los.

Jeder ist willkommen! Eine Vereinszugehörigkeit ist erwünscht aber nicht erforderlich. Nach erfolgreichem Abschluss wird Ihnen im nächsten Jahr, während einer kleinen Feierstunde, das Abzeichen für 2014 überreicht.

Wir hoffen Sie bald bei uns begrüßen zu dürfen.

*Das Abnehmer Team der SV Arnum*

## SPARTE TENNIS

**SV Arnum Tennis feiert Saisonöffnung am 26. und 27. April**

Am Samstag, dem 26. April eröffnet die Tennissparte der SV Arnum ihre Plätze. Ab 14.00 Uhr greifen die Kinder und Jugendlichen der Tennis-

**§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §**

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht

§ Allg. Vertragsrecht

§ Arbeitsrecht

§ Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht

§ Bau- & Architektenrecht

§ Ehe-, Familien- & Erbrecht

§ Forderungseinzüge

§ Miet- & Pachtrecht

§ Pferderecht

§ Strafrecht



Rechtsanwälte und Notar  
in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen

Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: [info@kanzlei-in-hemmingen.de](mailto:info@kanzlei-in-hemmingen.de)

Web: [www.kanzlei-in-hemmingen.de](http://www.kanzlei-in-hemmingen.de)



*... frohe Ostern wünschen*

*Ihre „Ergo & Logo“*

**Ergotherapiepraxis**

**Sabine Pahl**

**05101 9920585**

**Logopädische Praxis**

**Anja Parzies**

**05101 9920573**

**Göttinger Str. 67**

**30966 Hemmingen – Arnum**

**[ergo-logo-arnum.de](http://ergo-logo-arnum.de)**

**Praxisgemeinschaft für gute Therapie**

**Ärztetafel****Kurzurlaub**

**vom 25. bis 28. April  
FR., SA., SO. + MO.**

**Tierärztliche Praxis  
Dr. med. vet. Birgit Lier**

Sprechzeiten: Mo, Mi, Fr 15.30-19.00 Uhr

Di, Do 10.00-12.00 Uhr

Sa 11.00-12.30 Uhr

oder nach Terminabsprache

30966 Hemmingen

Deveser Straße 41

Tel. (0511) 2343344

**Ankauf / Verkauf**

[www.goldundsilberankauf.de](http://www.goldundsilberankauf.de)

☎ (0511) 32 82 69

**Unterricht**

**Saxophon-, Klarinetten- und Querflöten-Unterricht.** [www.3-Klang.de](http://www.3-Klang.de)

☎ (0511) 2 34 56 86

**Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht**

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

**Auf Wunsch keine Vertragsbindung**

**30966 Hemmingen · Deveser Straße 2**



**☎ 0511/41 42 40**



Schön:  
Schwimmbad-  
Eintritt inkl.  
Sauna!

KURSE UND ANGEBOTE IM BAD- UND SAUNABEREICH			EINTRITTSPREISE UND WERTKARTEN INKL. SAUNA		
<b>LEINE-VOLKSHOCHSCHULE SCHULE GMBH</b> Schwimmkurse f. Anfänger   Schwimmkurse f. Anfänger   Bio-Kosmetik Aqua Jogging   Seniorenschwimmen   Anti-Age Aqua Senior Fit   Aqua Jogging   Akne-Behandlung Aqua Fit & Fun   Aqua Jumping   Wellness Nordic Aqua Walking   Aqua Cycling   Massagen Aqua Senior Fit   Med. Fußpflege Aqua Zirkel   Haarentfernung Aqua Jumping   Wellness-Days   Schröpfen als Therapie   Cellulite-Behandlungen:   Body Wrapping   Body-Styling   ACM			<b>NORMALTARIF</b> bis 2 Stunden   4,00 € ab 2 Stunden   8,00 €  <b>ERMÄSSIGT 1*</b>   <b>ERMÄSSIGT 2*</b> bis 2 Stunden   2,50 €   1,50 € ab 2 Stunden   5,00 €   3,00 €  <b>WERTKARTEN PREIS WERT</b> Wertkarte 20 €   18,00 €   20,00 € Wertkarte 40 €   35,00 €   40,00 € Wertkarte 80 €   65,00 €   80,00 € Wertkarte 100 €   75,00 €   100,00 €		
<b>Anmeldung</b> Tel. 0511-983 560 info@leine-vhs.de			<b>Anmeldung</b> Tel. 05066-693304 info@aquamed-plus.de		
<b>Anmeldung</b> Tel. 0171-7794810 info@buentesauna-hemmingen.de			<b>*ERMÄSSIGT 1 oder 2</b> Berechtigte: siehe Aushang im Eingangsbereich des Buntebads, Tel. 0511-4103 460, www.buntebad.de und Satzung (Gebührentarif)		
<b>Samstag und Sonntag sind FAMILIENTAGE ohne Zeitbegrenzung</b>			<b>Samstag und Sonntag sind FAMILIENTAGE ohne Zeitbegrenzung</b>		

# Buntebad Hemmingen

## Öffnungszeiten Ostern

Karfreitag 10.00 bis 15.00 Uhr, Sauna geschlossen  
 Ostersonntag geschlossen  
 Ostermontag geschlossen  
 Ab Dienstag sind wir wieder zu den normalen Zeiten für Sie da!

Das Buntebad bietet einen neuen Kurs an: **Bodyforming im Wasser**. Nähere Informationen erteilt Ihnen unsere Kursleiterin Anita Bühre unter (0 51 01) 5 82 02 oder unter [anitabuehre@yahoo.de](mailto:anitabuehre@yahoo.de).

Ihr Buntebad Team

ÖFFNUNGSZEITEN		
TAG	BAD	SAUNA
Montag	geschlossen	geschlossen
Dienstag *	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Mittwoch	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Donnerstag	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Freitag	07.00 - 21.00 Uhr	12.00 - 22.00 Uhr
Samstag **	09.00 - 19.00 Uhr	10.00 - 19.00 Uhr
Sonntag **	09.00 - 17.30 Uhr	10.00 - 17.30 Uhr

Die Sauna, Wasser- u. Liegeflächen bitte 15 Min. vor Schließzeit verlassen!

\* Dienstag ist in der SAUNA DAMENTAG  
 \*\* Samstag und Sonntag sind FAMILIENTAGE ohne Zeitbegrenzung



**Buntebad Hemmingen**  
 Stadt Hemmingen  
 familienfreundlich im Grünen  
 Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511-4103 460, www.buntebad.de

- Schwimmbecken/Sportbecken mit Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- Verlagerung des Einstiegs (Treppe)
- Sprungturm mit 3m Plattform, 1m Brett, neue Startblöcke
- Wärmebänke
- Schwimmesterraum zwischen Schwimm- und Multifunktionsbecken
- modernste Technik zur Versorgung des Buntebads, der Sporthallen und der Carl-Friedrich-Gauß-Schule

- Multifunktionsbecken, ideal als Lernschwimmbecken, Tiefe bis 1,35m, 30° Wassertemperatur, 8 Massagedüsen, Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- behindertengerechte Ausstattung: WC, Umkleiden, Duschrollstuhl, Behindertentlif zum Einstieg
- teilweise elektronisch gesteuerte Duschen (Touch Screen)
- Föne und dazugehörige Spiegelwände
- Einzel- und Sammelumkleiden mit Einzelschränken
- Wertschränke im Schwimmbadbereich
- eigener Zugang zur Sauna, Nutzung im Eintritt inklusive



## ANZEIGE

- **Wärmedämmung**
- **Kellertrockenlegung**
- **An- und Umbauten**



**Gut beraten. Gut gebaut.**

zuverlässig seit 1907

**MENERT**  
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg  
 Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de

sparte zum Schläger. Die Kinder und Jugendliche spielen in einem Jux-Turnier um Punkte und für sie stehen tolle Sachpreise bereit.

Am Sonntag, dem 27. April, um 11.00 Uhr, sind alle Erwachsenenmitglieder zur Saisonöffnung eingeladen. In geselliger Runde werden lockere Doppels gespielt und mit viel Spaß um Punkte gekämpft. Die Tennissparte lädt ebenso alle Interessierten und alle Neumitglieder (Mitgliedschaft seit 2013) zu einem Kennlern- und Informationstreffen am 27. April, um 10.00 Uhr, mit Kaffee und Kuchen ein. An beiden Tagen wird für das leibliche Wohl gesorgt sein.

Die Tennissparte der SV Arnum bietet für das Jahr 2014 ein Schnupperjahr mit besonderen Konditionen an. Informieren sie sich unter [www.sva-tennis.de](http://www.sva-tennis.de) oder unter [presse@sva-tennis.de](mailto:presse@sva-tennis.de).

**SPARTE TAEKWONDO**

**Taekwondo Turnier Kampf in Hemmingen am Samstag, 26. April 2014**

Am Samstag, dem 26. April gibt es auf dem „NTU-Vollkontakt-Event“ Taekwondo-Kämpfe in Jugend- und Erwachsenenklassen zu sehen.

Die Kämpfe in der Tribünensporthalle neben der KGS Hemmingen, Hohe Bunte, beginnen ca. gegen 11.00 Uhr.

Mit Finalkämpfen ist ab 15.00 Uhr zu rechnen.



**DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD**



**Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert:**



**Brenngutannahme Osterfeuer Hemmingen-Westerfeld**

Wenn auch Sie Ihren Beitrag zur Größe des Holzhaufens leisten möchten, können Sie an folgendem Tag Holz und brennbare Gartenabfälle anliefern:

Ostersonnabend, den 19. April 2014, ab 9.00 Uhr.  
Achtung: Annahmeschluss am 19. April 2014: 12.00 Uhr!

Im Interesse unserer Umwelt möchten wir Sie bitten, keinesfalls behandeltes Holz oder nicht brennbare Materialien oder sogar feuergefährliche Stoffe anzuliefern.

Simon Oelker, Pressesprecher FF Hemmingen-Westerfeld

**Verschiedenes**

**Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert**  
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen  
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00  
Gabi Schelski  
Friseurmobil

**Kundendienst**  
für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.  
Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)

**INGE'S FRISEURSERVICE** Friseurmeisterin Inge Wlodarski  
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

**Sägebarth's Partydienst**  
Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73  
Bitte Prospekt anfordern! · [www.saegebarth-party-dienst.de](http://www.saegebarth-party-dienst.de)

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

**Entrümpelungsservice** ☎ (05 11) 46 13 36  
Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) FIRMA SIGOSCH

**Neu in Hemmingen:** verh. Dame, NR, 60+, mit Niv. sucht nette Damenrunde oder Bekannte für versch. Aktivitäten. Freue mich auf Sie und Ihre Antworten – nur seriöse Zuschriften. Chiffre 08-001

**Feng Shui & Raumideen**  
Feng Shui-Beratung | Wohnraum-Beratung  
[www.fengshui-reinsch.de](http://www.fengshui-reinsch.de)

**Auf die Plätze – fertig – los!**

**Gartenträume Bösche**

Individuelle Planungskonzepte für Gärten und Grünflächen.

Brigitte Bösche  
Büro: 0511 - 35 39 33 87  
Mobil: 0157-775 985 89

[www.gartentraeume-boesche.de](http://www.gartentraeume-boesche.de)

**METALLBAU KRÖSCHE**

Arnum · Hoher Holzweg 37  
Telefon (0 51 01) 99 05 95  
Fax (0 51 01) 99 05 96  
[info@metallbau-kroesche.de](mailto:info@metallbau-kroesche.de)  
[www.metallbau-kroesche.de](http://www.metallbau-kroesche.de)

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

**HORMANN**  
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

*Für Sie ..*

*...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.*

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

**Kahlmeyer** Gardinen & Polsterwerkstätten  
Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3  
30519 Hannover  
Tel.: 0511 830058  
[www.raumausstattung-kahlmeyer.de](http://www.raumausstattung-kahlmeyer.de)  
Meisterbetrieb seit 1959

**Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag**

**Schottmann** ☎ 0 51 01 / 91 64 35  
Ludwig-Erhard-Straße 3 [www.schottmann.com](http://www.schottmann.com)  
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

**Heißwassergeräte-Kundendienst**

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate, Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)

**Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84**  
liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

**Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!**  
Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.  
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**  
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · [www.senioren-service-bosse.de](http://www.senioren-service-bosse.de)

**PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74**

**Änderungsschneiderei und Maßschneider „CEMAL“ in Arnum**  
Pattenser Feldweg 7 · Telefon (0 51 01) 5 96 96 85

Betreuungskraft steht Ihnen zur Seite, z.B. beim Wocheneinkauf, 10,- € / Stunde. **Mobiler Hilfsdienst für Senioren · Telefon (05 11) 300 900 1**

## Förderverein der Grundschule Hemmingen-Westerfeld e.V.

### Einladung zur jährlichen Mitgliederversammlung

Satzungsgemäß laden wir hiermit alle Mitglieder, Förderer und Interessierten herzlich zur diesjährigen Mitgliederversammlung am 22. Mai 2014, um 19.00 Uhr, in die Aula der Schule ein.

#### TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstands über das Jahr 2013/2014
4. Bericht des Kassenführers
5. Bericht der Kassenprüfer(innen)
6. Entlastung des Vorstands
7. Neuwahl der Kassenprüfer(innen)
8. Vorstandswahlen
9. Verschiedenes

Schon jetzt steht fest, dass 4 Vorstandsmitglieder für eine weitere Amtszeit nicht zur Verfügung stehen, weshalb die folgende Posten offen werden: Vorsitzende(r), 1. und 2. stellvertretende Vorsitzende(r), Schriftführer(in). Es werden also noch Eltern gesucht, die bereit sind, sich im Vorstand des Fördervereins zu engagieren um den Schülern weiterhin zusätzliche Angebote zu ermöglichen.

Allen, die uns bisher geholfen haben oder uns jetzt unterstützen wollen, danken wir sehr herzlich.

Der Vorstand des Fördervereins

*Hendrien Stobbe*, 1. Vorsitzende

### Sitzballturnier der BSG Hemmingen e.V.

Die BSG Hemmingen e.V., Verein für Reha- und Gesundheitssport, veranstaltet am 10. Mai 2014 im Schulzentrum Hohe Bünte in Hemmingen ein Sitzballturnier, zu dem zehn Mannschaften aus der näheren und weiteren Umgebung eingeladen sind.

Die Veranstaltung beginnt um 12.30 Uhr. Der Eintritt ist frei. Über zahlreiche Besucher freuen sich Verein und Teilnehmer.

### Sportverein Devese 2002

#### Einladung zur 2. außerordentlichen Mitgliederversammlung des SV Devese 02

Liebe Sportsfreunde und liebe Sportsfreundinnen,

am 16. August 2013 wurde in der außerordentlichen Mitgliederversammlung zunächst die Satzungsänderung in § 13 der aktuellen Satzung dahin gehend beschlossen, dass die Auflösung des Vereins durch einen Beschluss mit einer Stimmenmehrheit von 2/3 der anwesenden Vereinsmitglieder – anstatt wie zuvor geregelt, mit 2/3 Mehrheit aller Mitglieder des Vereins – erfolgen kann. Danach wurde die Auflösung des Vereins mit den anwesenden Mitgliedern beschlossen.

Leider ist der Beschluss über die Auflösung des Vereins unwirksam, da die zuvor beschlossene Satzungsänderung zunächst in das Vereinsregister hätte eingetragen werden müssen, damit ein wirksamer Auflösungsbeschluss erfolgen konnte. Da die Satzungsänderung nun in das Vereinsregister eingetragen wurde, muss nunmehr über die Auflösung des Vereins ein neuer Beschluss herbeigeführt werden. Der Vorstand lädt euch deshalb zur 2. außerordentlichen Mitgliederversammlung des SV Devese 02 **am 8. Mai 2014, um 18.00 Uhr, in den Heisterkamp 18, 30966 Hemmingen ein.**

Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte:

1. Begrüßung durch den Präsidenten
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit der Mitgliederversammlung
3. Auflösung des Vereins
4. Bestellung von Liquidatoren
5. Sonstiges

Es wäre schön, wenn ihr noch einmal Zeit hättet, um an dieser außerordentlichen Mitgliederversammlung teilzunehmen.

Liebe Grüße

Der Vorstand:

*Günter Harder*  
Präsident

*Reginald Kaspras*  
stellvertr. Präsident

*Elsbeth Preußler*  
Kassenwartin



Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde  
in Hemmingen



# Gottesdienst zur Osternacht

## Sonntag, 20. April 5:30 Uhr



Erleben Sie, wie in diesem Gottesdienst die Osterkerze in den dunklen Kirchoraum getragen wird und das Licht Gottes zu strahlen beginnt. Die Dunkelheit weicht und der Ostertag bricht an.

### Im Anschluss gemeinsames Osterfrühstück

Um besser planen zu können melden Sie sich bitte zum Frühstück im Gemeindebüro an.

**Wir laden Sie herzlich ein!**

Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen Kirchdamm 4 30966 Hemmingen 0511/42 52 78

### Trinitatiskirche Hemmingen

#### Gartenpflagefest in Trinitatis

Um unser Außengelände in Schuss zu halten, sind wir im jeden Jahr auf die tatkräftige Unterstützung unserer Gemeindeglieder angewiesen. Deswegen bitten wir um Ihre Hilfe beim Gartenpflagefest am 26. April. Wir werden Stauden und Büsche schneiden, den Garten vor dem Büro und den Küstergarten in Form bringen. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr am Gemeindehaus. Für ein Mittagessen ist gesorgt, damit wir uns nach getaner Arbeit gemeinsam stärken können. Sie werden feststellen, es macht Spaß gemeinsam im Garten zu arbeiten. Zugleich helfen Sie dabei, dass viele Menschen sich in unserem Gemeindezentrum wohl fühlen. Also: Seien Sie herzlich willkommen.

*Pastor Peter Beyger*

### SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

[www.sc-hemmingen-westerfeld.de](http://www.sc-hemmingen-westerfeld.de)



SPARTE GYMNASTIK

#### Besuch einer Sektkellerei in Neustadt am Rübenberge

Die Gymnastiksparte des Hemminger Sportclubs bietet für Freitagmittag, dem 9. Mai 2014, eine Fahrt zur Sektkellerei Duprés in Neustadt mit Besichtigung und Verkostung an. Die Besichtigung dauert ca. 90 Minuten und kostet pro Person 10,- Euro (zusätzlich Fahrtkosten für das Gruppenticket). Die Rückkunft in Hemmingen wird gegen 17.00 Uhr erfolgen. Interessierte melden sich bitte bei Sigrig Nickel, Telefon (05 11) 42 51 41, an.

### HARKENBLECK

#### Kapelle Harkenbleck

Frühlingskonzert  
Sonntag, 27. April 2014, 17.00 Uhr

Die Sopranistin Heidrun Klava wird an diesem Spätnachmittag im April ihr abwechslungsreich zusammengestelltes Programm zum Thema „Frühling“ mit Liedern und Gedichten in der Kapelle Harkenbleck präsentieren. Sie wird Frühlingslieder u. a. von Schubert, Mendelssohn-Bartoldi und Mozart sowie verschiedene Frühlingsge-



dichte vortragen. Im vergangenen Sommer war Frau Klava bereits mit einem sehr stimmungsvollen, begeisternden Konzert in unserer Kapelle. Nach der Veranstaltung möchten wir den Abend im Kapellengarten bei Wein und Brot ausklingen lassen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Der Eintritt ist frei. Spenden sind erwünscht.

Förderverein Kapelle Harkenbleck e. V.

### Gesangverein Eintracht Harkenbleck

#### Zum 10. Mal Skat und Knobeln

Der Gesangverein Eintracht Harkenbleck veranstaltete einen Jubiläumsabend mit reger Beteiligung.

Insbesondere das Knobeln brachte den Spielern viel Spaß bei großer Begeisterung. Dabei gab es keinen Verlierer – also tolle Preise für jeden Teilnehmer.



Herausragend der 1. Preis für Annik Hanje aber auch der Letzte wurde mit Nüssen und Gurken für Heinrich Spangenberg bedacht. So nahm der „Jubiabend“ sehr harmonischen Verlauf mit spätem Heimgang.

Werner Heitefuß

### SV Harkenbleck

SPARTE BADMINTON

#### Auf eine erfolgreiche Saison 2013/14 kann die Sparte Badminton des SV Harkenbleck zurückblicken

Von den 6 gestarteten Mannschaften im Erwachsenenbereich (Hobbyliga bis Landesliga) können sich 3 über den Staffelsieg freuen.

Die 5. Mannschaft steigt von der 3. Kreisklasse in die 2. Kreisklasse, die 4. Mannschaft von der 1. Kreisklasse in die Kreisliga und die 2. Mannschaft von der Bezirksklasse in die Bezirksliga auf. Ganz knapp hat die 1. Mannschaft in der Landesliga den Aufstieg in die Niedersachsen-Bremen-Liga verpasst. Es fehlten nur ganze drei Spiele Differenz zum Staffelsieger, um den Aufstieg perfekt zu machen.

Im Schüler- und Jugendbereich gingen 2 Mannschaften ins Rennen – beide Mannschaften konnten jeweils die Meisterschaft in ihren Ligen mit nach Hause bringen. Für die Kreisligamannschaft U13 starteten Leonie und Lara Schindler, Joshua Valdix, Anton und Henry Fösten und Robin Hiegeist. In der Bezirksklasse U15 gingen Katharina Redelfs, Celina Hohlwein, Thore Schedler, Max Kohl, Adrian Mross und Ben Laurenz an den Start.

Als einziger Verein in Niedersachsen stellte der SVH 2 Mannschaften (U15 und U19) im dritten Jahr hintereinander für die Landesmannschaftsmeisterschaften teil. Beide Mannschaften konnten sich den Vizetitel sichern und sich gleichzeitig für die Norddeutsche Meisterschaft qualifizieren. Besonders hervorzuheben ist die Ehrung der Stadt Hemmingen für die sportlichen Leistungen der 1. Mannschaft. Bei der Sportlerwahl „Mannschaft des Jahres“ konnte sie den 2. Platz hinter der 1. Herren – Fußballmannschaft des SC Hemmingen-Westerfeld belegen.

In der Saison starteten Schüler- und Jugendspielerinnen und -spieler des SVH auf ca. vierzig Ranglistenturnieren und Meisterschaften auf Kreis-, Bezirks-, Niedersachsen-, Norddeutscher und Deutscher Ebene. Mit insgesamt 28 Siegen auf Bezirksebene und Bezirksmeisterschaften, 8 Siegen auf Landesebene sowie 6 Landesmeistertiteln und 2 Vize-meisterschaften auf der Norddeutschen Meisterschaft war dies die mit Abstand erfolgreichste Saison für die Sparte. Hinzu kommen noch zehn 2. und 3. Plätze auf Landesebene und acht 2. und 3. Plätze auf Landesmeisterschaften. Ohne Trainingsfleiß, Spaß am Badminton, viel Einsatz von Trainern, Eltern, Vereinsverantwortlichen, dem Förderverein Badminton und der Förderung aus dem Sparkassen – Sportfonds Hannover wäre dieser Erfolg nicht möglich gewesen. Mittlerweile betreiben ca. 150 Mitglieder in der Sparte aktiv den Badminton, angefangen vom Kindergartentraining (ab 5 Jahre) über Schüler-Jugend-Erwachsenentraining (Hobby- und Breitensport) bis hin zum Leistungssport.

Kreismeisterinnen wurde Annika Netzel und Leonie Leonie Schindler, Bezirksmeister wurden Max Kohl, Lara Schindler und Chi Dat Tran und Adrian Mross, Leon Valdix, Mario Dimitriou und Laura Winkelhake, Landesmeister wurden Lukas Kirchberg, Thore Schedler, Alexander Ressentchouk, Chi Dat Tran und Max Kohl. Norddeutscher Vizemeister im Einzel und Doppel wurde Lukas Kirchberg.

Wir freuen uns auf die kommende Saison 2014/15, denn (wie heißt es so schön) „nach der Saison ist vor der Saison ...“

**Liga-Dartmannschaft**  
Training ab sofort jeden Do. ab 19.00 Uhr

**Bistro Struwel**  
Arnum · Bockstraße 15 · ☎ (0174) 7 44 23 50  
Raucher Lokal – Zutritt erst ab 18 Jahren

Feiern für bis zu 80 Personen.  
Jeden Donnerstag ab 18.00 Uhr „Line Dance“-Unterricht.  
Montag Ruhetag · Di. – So. 17.00 Uhr bis Open End

Bundesliga Dart Billiard Sky  
„alle Spiele live“ auf der neuen **Großbildleinwand**

**Elektro-Boxhorn**  
Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

**Tiergartenstr. 54** 30559 Hannover Tel. 52 15 05 51 32 62 Fax 52 23 42  
**Sutelstraße 54B** 30659 Hannover Tel. 65 01 17  
**Ricklinger Stadtweg 39** (Schünemannplatz) 30459 Hannover Tel. 42 14 64

[www.elektro-boxhorn.de](http://www.elektro-boxhorn.de) · E-Mail: [info@elektro-boxhorn.de](mailto:info@elektro-boxhorn.de)

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

**LOVERMANN**  
MEISTERWERKSTATT FÜR MALEREI UND ANSTRICH

**Beratung - Ausführung - Verkauf**

**Lovermann GmbH**  
Göttinger Chaussee 113  
Hannover-Ricklingen

[www.lovermann-gmbh.de](http://www.lovermann-gmbh.de)  
[info@lovermann-gmbh.de](mailto:info@lovermann-gmbh.de)  
Tel. 0511 / 42 27 30  
Fax. 0511 / 42 52 83

**Farben**  
**Tapeten**  
**Bodenbeläge**

**Glaserei Wissel**  
Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art**  
**Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststofffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen Ortsteil Arnum  
Göttinger Straße 56  
Tel. 051 01 / 925 100  
Fax 051 01 / 925 101

**Wir bieten immer ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH  
Garvensstr. 2A · 30519 Hannover  
Tel.: 0511 42 67 96 · Fax: 0511 4267 93

**köthe**  
Bäder · Heizungen · Sanitär

[www.koethe-gmbh.de](http://www.koethe-gmbh.de)

## HIDDESTORF / OHLENDORF

### Osterbacken

Am Ostersonntag, dem 19. April 2014, geht es wieder los. Wir treffen uns in der Backstube um duftende Osternester und anderes Ostergebäck zu backen.

Während unser Backwerk im Ofen bäckt, werden wir – je nach Wetter – auf der Obstwiese nach den Osterlämmern gucken oder in der warmen Backstube Geschichten rund um Ostern hören. Natürlich nimmt jedes Kind sein Gebäck mit nach Hause. Bitte bringt eine Schürze mit!

Es gibt zwei Termine zur Auswahl:

**für Frühaufsteher: 09.00 bis 11.00 Uhr**

**für Ausschläfer: 11.30 bis 13.30 Uhr**

Kosten: 5,- Euro plus 3,- Euro für die leckeren Teig-Zutaten

Das Angebot richtet sich an Kinder ab 6 Jahren.

**Anmeldungen:** bitte an Maria Jacobs, Telefon (0 51 01) 58 48 55, E-Mail [jacobs@heuhuepfer.de](mailto:jacobs@heuhuepfer.de)



Enthalten im Preis ist die Busfahrt, Eintritt inkl. Führung im Naturtierpark, Spargelessen und Kaffee mit Kuchen. Wer mitfahren möchte (Gäste sind willkommen), melde sich bei Regina Stellmann unter der Telefonnummer (0 51 01) 1 20 02 bis zum 25. April an.

### Blutspende

Am 6. Mai 2014 findet in der Neuen Schule an der Ostertorstraße in Hiddestorf wieder ein Blutspendetermin statt. In der Zeit von 16.00 bis 19.30 Uhr können alle gesunden Menschen ab dem 18. Lebensjahr Blut spenden. Die Ferienzeit beginnt wieder, es werden viele Blutkonserven benötigt. Denken Sie immer daran, es kann auch Sie treffen, dass für eine Operation oder Unfall Blutkonserven benötigt werden. Kommen Sie zu uns, spenden Sie Blut, wir verwöhnen Sie hinterher mit einem leckeren Essen. Ein kompetentes Blutspendeteam ist vor Ort, ein Arzt beantwortet Ihre Fragen. Trauen Sie sich, bringen Sie Freunde und Bekannte mit und unterstützen Sie die Arbeit des Deutschen Roten Kreuzes.

Wir sagen Danke für Ihre Hilfe und freuen uns auf Sie am 6. Mai 2014 in der Neuen Schule in Hiddestorf.

*Regina Stellmann und Team*

### Basar in Hiddestorf wieder ein voller Erfolg

Der diesjährige Frühjahrsbasar für Kinderkleidung und Spielzeug, am 29. März, war wieder ein voller Erfolg. Die Schule verwandelte sich, dank der vielen Helfer, wieder in ein Einkaufsparadies.

Durch den wie immer großen Besucherandrang wechselten eine Vielzahl der angebotenen Teile Ihren Besitzer. Auch das Kaffee- und Kuchenbuffet war wieder üppig gefüllt und allein daraus betrug der Erlös sensationelle 657,- Euro. Vielen Dank an die fleißigen Kuchenbäcker. Das Buffet war eine wahre Pracht. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie unser Kuchenbuffet auch wieder beim nächsten Basar am 18. Oktober 2014 unterstützen würden.

Bedanken möchte ich mich auch bei den Mitgliedern des Arbeitskreises Hiddestorfer Basar, ohne ihr tatkräftiges ehrenamtliches Engagement wäre die Durchführung des Basars in diesem Ausmaß nicht möglich. Vielen Dank auch an alle Helfer, Verkäuferfamilien und Käufer, sowie an die Stadt Hemmingen für die Bereitstellung der Räume.

Die Spendensumme in Höhe von 2.370,- Euro haben wir wie folgt verteilt:

- 500,- Euro Förderverein des Freibades Arnum zum Bau eines neuen Kleinkinderbeckens
- 300,- Euro Heuhüpfer e.V.
- 200,- Euro Waldkindergarten „Die Waldameisen e.V.“
- 300,- Euro Grundschule Hiddestorf
- 300,- Euro Kindergarten Hiddestorf
- 70,- Euro Sachspenden Kindergarten Hiddestorf
- 200,- Euro Tischtennispartie des SV Eintracht Hiddestorf
- 200,- Euro Jugend-/Kinderfeuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf
- 300,- Euro Kinderkantine der Immanuelkirche Laatzten

Zu guter Letzt noch ein Aufruf in eigener Sache. Der Basar sucht eine Unterstellmöglichkeit (Garage oder kleiner Raum) für Kleiderständer und Bügelkisten zur Miete in Hiddestorf. Angebote bitte an Maïke Heise Telefon (0 51 01) 91 51 51.

*Maïke Heise, Arbeitskreis Hiddestorfer Basar*

### SV Eintracht Hiddestorf

#### TISCHTENNIS

#### Eine Erfolgsgeschichte für Hiddestorf: B-Schülermannschaft wird Meister 2014

Mit einer Minimeisterschaft im Jahr 2009 fing alles an. Ziel war es, für die Trainer Henri Hentze und Dirk Oppermann den Kindern Schritt für Schritt die Technik und Taktik mit Spiel und Spaß zu vermitteln. Am Anfang gelangte es nur Niederlagen – die Schüler lernten aber schnell, aus Niederlagen wurden Siege und es gab viele Spiele, die an Spannung nicht zu überbieten waren. Niklas und Tim Werwick, Simon Heuer, Shalin Oppermann, Virginie Hentze, Tim Hattendorf haben in dieser Saison 13 Siege eingefahren bei 2 Unentschieden und 1 Niederlage. Sie haben die Staffel dominiert und sind mannschaftlich geschlossen vollkommen verdient Meister geworden.

*Vordere Reihe: Simon Heuer, Alexander Heise, Tim Werwick, Max Schubert, hintere Reihe: Shalin Oppermann, Dirk Oppermann, Tim Hattendorf, Niklas Werwick, Henri Hentze, und Virginie Hentze.*



**Treffpunkt WALD**  
Eine Initiative Ihrer Forstverwaltung

Der Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf lädt ein zum

## 20. Bürgerlauf im Bürgerholz

– mit Walking und Nordic Walking –

### am Samstag, den 26. April 2014

zu Gunsten der Laatzener Tafel  
für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

**Start und Ziel an der Grillhütte mitten im Bürgerholz**

**Startzeiten:**  
15:00 Uhr: 2,8 km-Lauf und Walking / Nordic Walking  
15:30 Uhr: 1-km-„Bambini-Lauf“ für die Kleinen

Nach dem Lauf: Kaffee und Kuchen,  
Getränke, Gegrilltes und kleine Geschenke

**Schirmherr: Bürgermeister Claus Schacht**

[WWW.TREFFPUNKTWALD.DE](http://WWW.TREFFPUNKTWALD.DE)

### DRK Hiddestorf/Ohlendorf

#### Spargelfahrt nach Ströhen

Am Mittwoch, dem 4. Juni 2014 fährt der Ortsverband des DRK Hiddestorf/Ohlendorf nach Ströhen bei Wagenfeld zu einem Spargelessen in den Naturtierpark.

Wir fahren mit der Fa. Risse Reisen um 9.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Hiddestorf ab und sind gegen 18.30 Uhr wieder in Hiddestorf. Die Fahrt kostet 50,- Euro pro Person, ist bei Anmeldung zu bezahlen.

Am Tischtennis interessierte Kinder, Jugendliche, Damen und Herren, egal ob Anfänger (ab 6 Jahre) oder Fortgeschritten können sich gern bei Henri Hentze (0160) 4 23 0012 melden oder kommen freitags, ab 18.00 Uhr, nach Hiddestorf zum Probetraining in die Sporthalle.

**DIE LAUFGRUPPE INFORMIERT:**

**20. Bürgerlauf im Bürgerholz: „Treffpunkt Wald“ am 26. April 2014**

Unser kleines Bürgerlauf-Jubiläum steht unter einem guten Stern: dank der warmen Witterung ist der Wald dieses Jahr grün wie noch nie. Viele Aktive sehnen sich – nach der dunklen Jahreszeit – förmlich nach Bewegung in freier Natur und in sommerlicher Kleidung. Hier habt Ihr die Gelegenheit dazu:

Am Sonnabend, dem 26. April 2014, sind alle, die Lust auf Laufen haben oder wild auf Walking und Nordic Walking sind, herzlich eingeladen. Jedermann, ob jung oder alt, kann mitmachen, wenn Bürgermeister Claus Schacht als Schirmherr die Teilnehmerinnen und Teilnehmer um 15.00 Uhr auf die 2,8 Kilometer lange Runde durch das Bürgerholz schickt. Eine Top-Kondition wird hierbei nicht vorausgesetzt, denn wir laufen wie immer nicht gegeneinander, sondern miteinander, in eigenem Tempo, ohne Wettkampfstress, ohne Ergebnislisten und natürlich wieder ohne Startgeld. Somit können auch Lauf-Neulinge und Gelegenheits-Jogger pure Lebensfreude beim Ausdauersport empfinden. Auch die Freunde des Walking und Nordic Walking sind wieder gern gesehen.

Für Kinder und Jugendliche bieten wir eine verkürzte Strecke an (1.000 Meter), der Start des „Bambini-Laufs“ ist für 15.30 Uhr angesetzt. Treffpunkt für beide Läufe ist die Grillhütte im Bürgerholz, die mit dem Fahrrad direkt angefahren werden kann oder vom Waldparkplatz zwischen Ohlendorf und Devese nach kurzem Fußweg erreichbar ist.

Jeder hat mit seinem sportlichen Einsatz Gelegenheit, laufend Gutes zu tun, denn die Volksbank eG Lehrte-Springe-Pattensen-Ronnenberg spendet pro gelaufene Runde 1,- Euro an die Laatzener Tafel für Hemmingen, Laätzen und Pattensen e.V. für deren gemeinnützige Zwecke. Deshalb gilt für beide Läufe: wer nach einer Runde noch genug Energien hat, kann gerne weitere Runden dranhängen. Jeder Zieldurchlauf wird gezählt und fördert den guten Zweck.

Nach dem Lauf besteht Gelegenheit, auf zwanglose Weise, bei Kaffee und Kuchen, Getränken und Bratwurst den Lauftreff des SVE Hiddestorf und die „Tafel“ näher kennen zu lernen. Dann werden auch kleine Überraschungen an die Läuferinnen und Läufer verteilt (schließlich ist bei uns jeder ein Sieger), und die Bambini-Läufer erhalten den begehrten Trimm-Taler.

Wie in den letzten Jahren ist unser beliebter Läufer-Auftakt auch dieses Jahr wieder Teil der bundesweiten Aktion „Treffpunkt Wald“ der Forstverwaltungen. Die Niedersächsischen Landesforsten und das zuständige Forstamt Fuhrberg freuen sich, dass ihr Staatsforst Bürgerholz als Naherholungsgebiet erlebt, erlaufen und „ergangen“ werden kann. Bis bald im Wald! Wir freuen uns auf Euch.

Nähere Informationen erteilt gerne Lauftreff-Leiter Jürgen Haß unter der Läufer-Hotline (05101) 5 86 98 23 oder per E-Mail an Juergen.Hass@Laufend-Lebensfreude.de. Informationen und Impressionen gibt es auch im Internet unter [www.lauftreff.ruebenlauf.de](http://www.lauftreff.ruebenlauf.de) (Navigation: Ausschreibungen – Bürgerlauf).

Die SVE-Laufgruppe

**Abfluss verrostet ...  
Wanne zerkratzt ...  
Farbe gefällt nicht mehr ...**

**Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht! (0 51 01) 45 71**

**die neue wanne.de**

**Individuelle Menüs & Büfets für jeden Anlass**

**GRAMANN PARTYSERVICE**  
Wir bringen Gutes!

**Unsere Party-Hits im April 2014**

**Party Hit I**  
**Schweizer Rahmgescnnetzeltes**  
dazu Spätzle  
ab 6 Personen pro Person **9,90**

**Party Hit II**  
**Schnitzelpfanne Budapest**  
Kleine Schnitzel in pikanter Paprikarahmsauce dazu Butterspätzle  
ab 6 Personen pro Person **7,90**

**Party Hit III**  
**Zarte Lammkeule**  
in Rotweinsauce mit grünen Bohnen und Rosmarinkartoffeln  
ab 6 Personen pro Person **9,90**

**Party Hit IV**  
**Jägerbraten**  
mit sahnigem Kartoffelgratin  
ab 6 Personen pro Person **7,90**

**Party Hit V**  
**Kleines Buffet**  
Das kleine, aber feine Buffet für jeden Anlass  
Feinschmeckerplatte mit Braten, Schinken und Mettwurst  
Schinkenmettigel, gegüllte Hähnchenkeulen  
Fischplatte mit Räucherlachs und Forelle  
Salat nach Wahl, Rustikales Käsebrett  
Brotkorb und Butter  
ab 6 Personen pro Person **13,50**

**Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen**  
Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

**Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische**

**Extrem BIOLIFTING für die reife Haut.**  
Schön, wenn auch andere das Resultat sofort sehen.

Das begeistert Frauen, die synergetisch die Spuren der Zeit verwischen wollen: Die extrem intensive Liftmethode gegen Linien, Fältchen, Falten: sanft, angenehm und biologisch.

Dabei werden viele Schönheitsmängel gemildert, das **Repairpotenzial** der Haut aktiviert.

**Bestresultate bei Problemzonen nach 4 Sitzungen**

- auf der Stirn und Oberlippe
- rund um die Augen und am Hals

Schon nach der Erstbehandlung können alle sehen, wie Ihr Gesicht jünger wirkt. Um Jahre!

Testen Sie jetzt!

**Aktionspreis 59,- Euro**  
inkl. Hautanalyse

**Weitere Beauty-Spezialitäten**

- Sauerstoffunterfüllung
- Aquabration/Schälung
- Caribbean Therapy

**Kosmetik Anja Müller**  
Hautspezialistin

**labiocomer** | Reservieren Sie Ihren Termin:

**www.kosmetik-hemmingen.de**  
Göttinger Str. 74 · 30966 Hemmingen/Arnum · Telefon (0 51 01) 25 84

**Frühlingsaktion!!** Suchen Sie sich ihre Wunschkpflanzen bei STANZE Gartencenter aus, wir liefern und pflanzen diese bei Ihnen ein – mit Anwachsgarantie (außer Angebote).

Besuchen Sie uns auf unserer Internetseite [www.gorani-gartenbau.de](http://www.gorani-gartenbau.de).

**Garten & Landschaftsbau Gorani**

Lindenweg 34 · 30966 Hemmingen  
Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01

Inhaber:  
Safet Gorani

## Aktuelle Immobilienangebote in Hemmingen

## Hemmingen OT



Freist. EFH auf einem traumhaften ca. 528 m<sup>2</sup> Grundstück, ca. 117 m<sup>2</sup> Wfl., 4 Zi., Vollkeller, EBK, Außenkamin, Wintergarten, Garage, uvm.  
**225.000,- Euro**

## Hemmingen OT



Einmalig schöne DHH, ca. 116 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 263 m<sup>2</sup> Grd., 4 Zi., Vollkeller, Fußbodenheizung, EBK, Kaminanschluss, Außenrollläden, Garage, uvm. **259.000,- Euro**

Möchten auch Sie Ihre Immobilie professionell verkaufen lassen?



# BARTELT

## Immobilien

www.bartelt-immobilien.de

Tel. 0511 - 12 31 39 88

## Wohnungen / Häuser (Verkauf)

## VERKAUF

- Arnum, 3½ Zi., Lindenweg, Garage mögl., 2. OG 127.000,- €
- Arnum, Neubauproj. 3 Zi., ab 100 m<sup>2</sup>, Garten, Garage 277.000,- €
- Alle Objekte ohne Käufercourtage

Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen  
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

## Wohnungen / Häuser (Vermietung)

## VERMIETUNG

- Hemmingen, 3 Zi., Neubau, 110 m<sup>2</sup> Wfl., Dev. Str., EBK NKM 950,- €
- Arnum, 4 Zi., Penthouse, 115 m<sup>2</sup>, EBK, Kamin NKM 810,- €
- alle Objekte zzgl. MS, MC und NK.

Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen  
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Ferienhaus im Oetzal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.  
Ab 18.00 Uhr ☎ (05108) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Harkenbleck, 2-Zi., EBK, Dusch-Bad, Keller ☎ (01 70) 2 23 66 51

Hemmingen, Deveser Straße, helle 4-Zi.-Whg., 85 m<sup>2</sup>, WG geeignet, Küche, Laminat, Bad mit Wanne und Fenster, Gas-Etagen-Heizung, großer Balkon, im 3FH, 1. OG, ab sofort, 490,- € + NK + MS  
☎ (01 71) 3 64 31 32 und (0511) 4 75 36 66

Arnum Mitte, schöne, sonnige 2-Zi.-Whg., 61 m<sup>2</sup>, 1. OG., neue EBK, Fußboden gefliest, gr. Balkon süd, neues Bad, Laminat, voll renoviert, Keller, Wasch-, Trocken- und Fahrradkeller, allg. Pkw-Einstellpl., zentr., grüne, gepflegte Anlage, frei zum 1.6.2014, KM 420,- € + NK/MS  
☎ (05101) 92 51 04

Hemmingen, 2-Zi.-Whg. mit Charme, 2 Balkone, 74 m<sup>2</sup>, 2. OG, renoviert, Miete 470,- € + NK 120,- € + MS ☎ (01 51) 67 10 67 00

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

## WILKENBURG

## DRK Wilkenburg

## Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

## Achtung Osterferien: nächster Termin 25. April 2014

Gruppe ab 1 Jahr bis Kindergarten-Alter, freitags, 16.00 bis 17.00 Uhr  
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg  
Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (0176) 22 64 83 35, (05 11) 56 88 80 57 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

## Kleinkindturnen

## Achtung Osterferien: nächster Termin 25. April 2014

Gruppe von 3 bis 5 Jahre, freitags, 15.00 bis 16.00 Uhr  
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg; Interessenten bitte unter Tel. (01 76) 22 64 83 35 oder (0511) 56 88 80 57 (abends) melden.

## Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

## Achtung Osterferien: nächster Termin 28. April 2014

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags, von 15.45 bis 16.30 Uhr  
Gruppe 2 (3 bis 5 Jahre) mittwochs, von 15.30 bis 16.15 Uhr  
Gruppe 3 (6 bis 10 Jahre) mittwochs, von 16.15 bis 17.00 Uhr  
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)  
Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (0152) 53 57 82 63, (0 51 01) 8 55 23 77 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

## Wirbelsäulentraining

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle  
Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Tel. (0 51 02) 9 33 98 42 oder unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

## Kegeln

Wann: Donnerstag, den 10. April 2014, 14.45 bis 16.45 Uhr  
Ort: Gaststätte „Papperlapapp“ (früher „Alte Schmiede“), Arnum

## Seniorenachmittag

Wann: Donnerstag, den 24. April 2014, 16.00 Uhr  
Ort: Kindergarten Wilkenburg

## DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,  
Telefon (05 11) 41 64 42

## S.V. Wilkenburg e.V.

## Andreas Lemke wird Skat-Vereinsmeister 2014

Andreas Lemke ist der neue Skat-Vereinsmeister des SV Wilkenburg. Der 51-jährige Fußballer der erfolgreichen Altsenioren Ü 50 des Vereins siegte nach 3 spannenden Spielrunden beim diesjährigen Vereinspreiskat mit überragenden 2.240 Punkten vor dem Titelverteidiger Achim Szalka (2.000 Punkte und Johannes Lingner (1.841 Punkte). Die weiteren Plätze belegten Alexander Rahmfeld (4., 1.760 Punkte), Andreas Cieslack (5., 1.667 Punkte), die beste Dame des Turniers Sabine Busch (6., 1.561 Punkte) und Jörg Kuhlenkamp (7., 1.506 Punkte). Als faire Gastgeber erwiesen sich die Organisatoren Joachim Ulrich, Andreas Jetzkewitz und Ulrich Grimpe, die unter den 40 Teilnehmern die Plätze 10 (Joachim Ulrich, 1.466 Punkte), 23 (Andreas Jetzkewitz, 1.206 Punkte) und 32 (Ulrich Grimpe, 798 Punkte) belegten. Sehr zufrieden zeigten sich alle Teilnehmer mit der Organisation der Veranstaltung und den überaus attraktiven Preisen, für die sich der SV Wilkenburg bei den Sponsoren bedankte.

## Orientalischer Tanz

Orientalischer Tanz macht nicht nur Spaß, sondern trainiert auf sanfte Weise den gesamten Körper. Er ist ein sowohl für Frauen und Männer aller Altersklassen wirksames und umfassendes Fitnesstraining. Die unterschiedlichen Bewegungen stellen einen hervorragenden Ausgleich zu den meist einseitig belastenden Tätigkeiten des Alltags dar. Kaum genutzte Muskeln werden allmählich wieder mobilisiert und das Gefühl und die Wahrnehmung für den eigenen Körper verbessern sich nachhaltig. Das Training findet jeweils dienstags in der Zeit von 19.30 bis 20.30 Uhr auf der Empore der Mehrzweckhalle Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, statt. Momentan stehen sogar wieder freie Kapazitäten zur Verfügung. Wer also noch rechtzeitig bis zum Sommer etwas für die körperliche Fitness tun oder bis zum Beginn der Badesaison die lang ersehnte Bikini-Figur erreichen möchte, ist beim SV Wilkenburg genau richtig und natürlich herzlich willkommen.

Für nähere Auskünfte steht die Übungsleiterin Ina Schwake unter der Rufnummer (05 11) 41 40 04 selbstverständlich gern zur Verfügung.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

Die  
**bieten  
mehr!**

Wir wünschen Ihnen ...



musterhaus  
küchen

FACHGESCHAFT

Marie-Curie-Str. 1  
(gegenüber real)

30966 Hemmingen

www.roon.de · Tel 0511 - 420 330

Mo - Fr 9 - 19 Uhr · Sa 9 - 16 Uhr

## Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14  
Tel. (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbausanierung  
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen  
diese gründlich und fachgerecht aus

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**



## KANZLEI AM MARKTPLATZ

RECHTSANWALT

## HUBERTUS ZIMBAL



*Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Sozialrecht  
Versicherungsfachwirt*

Marktplatz 5  
30982 Pattensen  
Telefon (051 01) 9 17 60  
razimbal@gmx.de

**Schwerpunkte:**  
Verkehrsrecht  
Familienrecht  
Mietrecht

Gartenarchitektur schafft  
mehr Lebensqualität –  
jeden Tag!

**horand**  
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege  
mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

*... mehr Freude an  
Ihrem Garten*  
Bockstr. 21 · 30966 Hemmingen  
Telefon und Fax 0 51 01 / 5 80 77  
www.horand-galabau.de

## Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Wir suchen **DRINGEND** für Kunden in  
Hemmingen und Umgebung:

- Bungalows
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- Wohnungen ab 2 Zimmer
- Grundstücke in Hemmingen für EFH- und MFH Bebauung
- auch renovierungsbedürftige Objekte
- **SCHAUEN Sie auch auf unsere PINNWAND!**

Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen  
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84

**Familie (privat) sucht EFH in Hem.-Westerfeld** ☎ (01 72) 5 42 48 40  
Solvente Familie sucht Einfamilien- oder Reihendhaus in Hemmingen-  
Westerfeld zum Eigenerwerb. Kontaktaufnahme bitte per E-Mail an  
maguk@gmx.de oder Telefon (01 72) 8 86 69 64.

## Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

**Büro- / Praxisfläche zu vermieten:**

Im Neubau in Arnum mit ca. 83 m<sup>2</sup> im 2. OG, individueller Mieterausbau.  
Kontakt: Hr. Pramann, bauwo Grundstücksges. mbH,  
E-Mail: pramann@bauwo.de, Mobil: (01 71) 9 74 02 42

Auf den **Punkt** genau

planen wir, zusammen mit Ihnen, Ihr neues  
Bad, Ihre Solaranlage oder Ihre Therme.



Ihr 2- Meisterbetrieb in Arnum - 4 Augen sehen mehr als 2

**OLVERMANN**  
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon  
05101 3687

Fax  
05101 4532

# Jubiläum



## Liebe Kundinnen und Kunden,

nun ist es schon ein halbes Jahrhundert:

**Seit 50 Jahren** begleitet Sie die Rats-Apotheke in Arnum durch alle Lebenslagen.

**Dank Ihrer Treue ist sie bis heute ein lebendiges Zentrum für Ihre Gesundheit.**

## DAFÜR SAGEN WIR: DANKE!

Vom 22.4. bis 26.4.2014 feiern wir unser **Jubiläum**. Während dieser Zeit bekommen täglich die **ersten 50 Kunden eine kleine Überraschung**. Auch für alle, die – so wie die Rats-Apotheke – **im Jahr 2014 ihren 50. Geburtstag feiern**, halten wir eine kleine Aufmerksamkeit zur Abholung bereit.

Noch ein Geschenk, von dem während der Jubiläumswoche jeder profitiert:

## 25 % Jubiläums-Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl\*

\* Ausgenommen rezeptpflichtige Arzneimittel und Zuzahlungen, Rezepturen, bereits reduzierte Ware und Sonderangebote sowie Bücher. Prozentuale Ersparnisse bezogen auf unsere regulären Verkaufspreise. Gültig vom 12.04. - 10.05.2014.

## FEIERN SIE MIT UNS!



Inh. Bassam Haj Ahmad  
Gartenstraße 6 (an der B3)  
30966 Hemmingen

Telefon: 05101 - 2196  
Fax: 05101 - 5523

## UNSERE AKTIONEN

### TÄGLICH IN FEIERLAUNE

Bei uns winkt Ihnen das Glück. Während der Jubiläumstage steht für Sie ein Glücksrad bereit, außerdem gibt es Kuchen und einen Getränkeausschank. Das Team der Rats-Apotheke steht Ihnen exklusiv in der Jubiläumswoche täglich durchgehend für jedes Anliegen zur Verfügung. Wir freuen uns auf Sie!

Dienstag, 22.4.2014

### BLUTDRUCK IM BLICK?

Zusammen mit Benseler's ambulantem Pflegedienst haben Sie an diesem Tag von 10.00 bis 15.00 Uhr die Gelegenheit, Ihren Blutdruck messen zu lassen.



Mittwoch, 23.4.2014

### AKUPUNKTUR-TERMINE FÜR SIE

An diesem Tag bieten wir Ihnen in Kooperation mit der Heilpraktikerin Christine Krämer die Gelegenheit zur Ohr-Akupunktur.

Wir bitten um telefonische Voranmeldung bis zum 19.04.2014.

Donnerstag, 24.4.2014

### AKTIVER STOFFWECHSEL

Heilpraktikerin Isabella Söcker berät Sie kostenlos über die Anwendungsmöglichkeiten von Schüßler-Salzen und über ein Stoffwechselprogramm zur Gewichtsreduktion.

Wir bitten um telefonische Voranmeldung bis zum 19.04.2014.



Freitag, 25.4.2014

### DOPPELT GUT!

Besuchen Sie uns in der Jubiläumswoche am Freitag: Da gibt es das lustige Zwillingsspiel von Ratiopharm! Außerdem verteilt der Bronchibär Leckereien für Kinder!

Samstag, 26.4.2014

An diesem Tag lohnt sich der Besuch für Familien mit Kindern gleich doppelt: Der Bronchibär ist mit leckeren Süßigkeiten weiterhin bei uns. Außerdem wird ein Ballonkünstler für Staunen und Begeisterung sorgen.

**Hinweis: An diesem Samstag haben wir bis 16 Uhr geöffnet!**